

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 10 de Enero de 1933

Diario Republicano

San Sebastián Año XLIX - Núm. 16.759

## Dos jornadas sangrientas provocadas por los extremistas

### En Cataluña y en Valencia estalló el domingo un movimiento revolucionario, dominado rápidamente por el Gobierno, que ha costado numerosas víctimas

**En Cádiz, Zaragoza y Madrid también hubo chispazos. - El gobernador de Barcelona declara que el movimiento no es comunista ni de ninguna ideología, sino una aventura turbia de gentes de mal vivir**

**El Gobierno conocía la preparación del movimiento y la fecha en que estallaría**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 9.

**EN BARCELONA**  
*Confidencias y medidas.* — Las autoridades de Barcelona tuvieron el domingo, a primera hora de la tarde, confidencias de que los elementos extremistas habían preparado un movimiento revolucionario que había de estallar el mismo domingo. Ante esta noticia, el gobernador y el jefe superior de Policía adoptaron rápidas medidas para hacer frente al movimiento distribuyendo fuerzas por el centro de la capital y en los barrios de las afueras. Todos los jefes ocuparon sus puestos y fueron dadas órdenes rigurosas para hacer abortar el movimiento.

Los guardias de Asalto y de Seguridad fueron provistos de tercerolas y se montaron fuertes rehenes en lugares estratégicos, especialmente en las inmediaciones de los centros oficiales.

Estas precauciones, que no pasaron desapercibidas, provocaron la curiosidad y la alarma, máxime al ver que la policía obligaba a detenerse a todos los automóviles y procedía a registros y cacheos minuciosos.

*El primer chispazo.* — Cercó de las ocho de la noche surgió el primer chispazo en las inmisiones Ramblas, por las cercanías de la calle del Conde de Asalto, habiéndose oido fuerte tiroteo.

*La ofensiva de la Policía.* — A fin de ahogar el movimiento antes de que se generalizase, las fuerzas de policía procedieron a sorprender a los sediciosos. Para ello pretendió la policía penetrar en el domicilio de uno de los sindicatos del Único para sorprender una reunión que allí tenían los ferroviarios; pero cuando penetraban en la casa, de un automóvil que estaba estacionado enfrente se les hicieron varios disparos. Acudió la fuerza al automóvil y detuvo al chófer y otros dos individuos, ocupándoles varias bombas. Entonces se generalizó el fuego, pues desde los tejados, balcones y terrazas y portales de las inmediaciones del Sindicato se disparaba contra la policía, respondiendo ésta al fuego que se le hacía.

Rápidamente se extendió el tiroteo por otras calles de la ciudad, sosteniendo las dos fuerzas contrarias lucha dura. Mientras, otros grupos de sediciosos marcharon por la calle del Comercio hacia el cuartel de artillería de San Agustín con ánimo, sin duda, de asaltarlo. Como la fuerza pública cerrara el paso a los revolucionarios, se entabló también vivo tiroteo entre unos y otros.

*El balance.* — En la escaramuza que se libró frente al domicilio del Sindicato Único a que antes hacemos referencia, resultaron muertos el guardia de Asalto José Minches y el paisano Francisco de Haro. Una mujer que fué herida de un balazo en el vientre, falleció a poco de haber ingresado en el Dispensario. Una muchacha que pasaba por aquellas inmediaciones durante el tiroteo, resultó herida de bala en ambas piernas.

*Bombas que estallan.* — Al pasar un automóvil por frente a la Jefatura de Policía estallaron dos bombas cuyos cascos hirieron gravemente a dos chóferes del servicio de la Jefatura.

El estallido de las bombas produjo gran alarma.

*Hallazgos y detenciones.* — Han sido encontradas bombas dispuestas para estallar en urinarios, portales y huecos de ventanas. También han sido recogidas armas cortas de fuego.

En algunos vagones estaciones en vías muertas han sido encontradas también muchas bombas.

El número de armas cortas de todas clases y de bombas que han sido recogidas por la policía en registros y cacheos efectuados el mismo domingo, es grande.

Un anarquista apellidado Oliver, muy conocido de la policía y director de un Sindicato, ha sido detenido en unión de cinco o seis pistoleiros. En poder de Oliver se encontraron tres mil pesetas y algunos documentos de importancia.

Todos los detenidos iban provistos de armas. En el Palacio de Justicia, en un despacho próximo al del presidente de la Audiencia, fueron detenidos por la noche cuatro individuos que iban provistos de bombas de mano.

Ya de madrugada los guardias de Asalto rodearon el domicilio del Sindicato de la Alimentación y detuvieron a quince camareros que allí estaban reunidos con otros que lo graron escaparse por las azoteas.

*El orden, restablecido.* — Poco más tarde, de madrugada, quedaba totalmente restablecida la tranquilidad en Barcelona y en la provincia.

En los choques registrados entre la policía

y los extremistas hubo seis muertos y diecinueve heridos.

#### DETALLES COMPLEMENTARIOS

**BARCELONA.** — Van conociéndose más detalles sobre los sucesos desarrollados en la noche del domingo en esta capital.

En la misma casa en que está instalado el Centro de Atracción de Forasteros se halla también el Sindicato de la Industria Hotelera, afecto a la C.N.T. En esta casa se refugió mucha gente al producirse el tiroteo en la Rambla del Centro, viéndose los fugitivos que no intervienen en el ataque en serio compromiso porque al acercarse las fuerzas de Asalto desde los balcones del Sindicato se hicieron contra ellos numerosos disparos y se llegó a lanzar bombas.

Los guardias de Asalto respondieron en igual forma, haciendo uso de sus armas, y la fachada de la casa quedó acribillada de balazos.

Hubo otro fuerte tiroteo a hora avanzada de la noche, en las inmediaciones del Café Lion d'Or. Allí cayó muerto un hombre, cuyo cadáver no fué recogido hasta una hora más tarde, y entonces gracias a que se presentaron a hacerlo los camilleros de la Cruz Roja.

Cuando los guardias de Asalto penetraron en el domicilio del Sindicato de la Alimentación, donde, como decimos en lugar oportuno, fueron detenidos quince camareros, encontraron el cadáver de un hombre que empuñaba todavía una pistola y que en un bolsillo llevaba una bomba con mecha. No fué ésta la única que encontraron los guardias, pues hasta 36 recogieron en las inmediaciones.

Los individuos que intentaron asaltar el Palacio de Justicia habían sido repartidos en ocho grupos que ocuparon puntos estratégicos en los alrededores. Al ser descubiertos los que ya habían penetrado, la fuerza pública hubo de hacer frente a los de la calle, los cuales huyeron lanzando bombas para proteger su propia retirada. Sólo estallaron algunas bombas, que no causaron ninguna víctima.

*Detención de automóviles.* — En la barriada de Olot los revolucionarios, armados con pistolas y bombas, detenían los automóviles particulares, apoderándose de ellos. Intervinieron los mozos de Escuadra y mataron a Francisco Centella, entablando luego vivo tiroteo con las fuerzas de la Guardia civil. Resultó herido el sargento Cándido Durán. Otro guardia fué herido en un brazo.

Los revolucionarios, perseguidos por la fuerza pública, corrieron a la parte baja de la barriada vitoreando al comunismo libertario.

En las Ramblas fueron muertos dos individuos que en vez de entregarse al ser intimidados por la Guardia civil, trataron de agredirla. Uno de ellos llevaba consigo 1.974 pesetas y fué identificado por la policía, que reconoció en él a uno de los jefes anarquistas que fué deportado por los sucesos de Llobregat.

*Más detenidos.* — En la barriada de Sants fueron detenidos quince individuos, ocupándoseles muchas armas y municiones. Más tarde fueron detenidos otros tantos que en automóviles llevaban y repartían bombas y municiones.

Parece que hay más de veinte soldados en cuyo poder se encontraron hojas clandestinas excitando a las tropas a sumarse al movimiento revolucionario. Estas hojas habían sido repartidas días atrás en los cuarteles.

*Muertos y heridos.* — Se conoce ya el número de víctimas causadas por los diversos tiroteos registrados el domingo por la noche en Barcelona.

Los muertos son: Juan Batalla, de 25 años; Francisco Centella, de 50; José Mazaguer, de 35 años, guardia de Seguridad; Francisco de Aro, de 52; Monserrat Manstan, de 30.

Los heridos se llaman: Jerónimo Monserat, José Sales, Magdalena Mascaró, Miguel Pérez García, guardia de Asalto; Clara Ballester, de 66 años; Andrés Nicogrell, de nacionalidad rusa, de 39 años; Teresa Solé, de 20 años; José Guillament, José Pérez Ibáñez, Eustasio Sanz, Cándido Durán, José Granero, Diego Parra, Elvira Balder.

*Lo que dice un detenido.* — El domingo fué detenido un empleado de la Telefónica que iba en un automóvil de los que se dedicaron a reparar bombas.

En la declaración que ha prestado parece que ha dicho que en la reunión que tuvieron el sábado le citaron para que el domingo se presentara en el Arco del Triunfo, donde le indicarían la forma de procurarse trabajo. Aceptó, y al llegar a dicho lugar le entregaron las bombas cargadas que había de llevar en automóvil a la calle del Arco. Expuso sus temores acerca del resultado de la empresa;

pero como le dijeron que en el bar "La Criollo" se iban a reunir los que iban a estallar bombas, se negó a participar.

En los choques registrados entre la policía

y los revolucionarios que habían invadido el cuartel, cruzándose numerosos disparos por una y otra parte.

El cuartel estaba rodeado y los revolucionarios que se encontraban emboscados en las bocacalles inmediatas hicieron a su vez fuego contra el cuartel, en el que pretendieron penetrar y apoderarse de ametralladoras. Gracias a la intervención rápida de un sargento, que volvió a cerrar las puertas y emplazó las ametralladoras, pudo ser dominado el movimiento, que había adquirido graves caracteres.

#### EN RIPOLLES

**BARCELONA.** — Se han recibido noticias dando cuenta de los sucesos que el domingo se desarrollaron en Ripolles, donde por la mañana unos grupos llegados de Sabadell intentaron apoderarse del Ayuntamiento.

Un capitán de mozos de Escuadra, con seis individuos del mencionado Cuerpo, se dirigió a la Casa Consistorial, encontrándose en el camino con varios guardias civiles al mando de un teniente. Requirió el auxilio de esta fuerza y juntos llegaron al edificio municipal, en el cual ondeaba una bandera roja y negra, que habían izado los anarquistas. Hacía de centinela un individuo armado con un fusil, quien al requerirle la fuerza pública que se entregase con el arma, tomó su papel en serio y trató de hacer frente a los mozos y a los guardias, los cuales, ante la actitud agresiva del revolucionario, hubieron de disparar contra él, dejándole muerto.

Entonces se estableció vivo tiroteo entre la fuerza y los anarcosindicalistas, los cuales, al ver la enérgica actitud de los guardias y los mozos de Escuadra, se repliegaron y huyeron al campo.

#### EN ZARAGOZA

*Precauciones e incidentes.* — El gobernador civil había ordenado que siguieran las precauciones adoptadas ya anteriormente para oponerse a cualquier movimiento extremista.

No obstante estas medidas de precaución, se llevaron a cabo con la mayor discreción para no alarmar al vecindario.

A las cuatro de la tarde del domingo fueron retirándose de los paseos y lugares céntricos los soldados de la guarnición atendiendo indicaciones que se les hacían.

Próximamente a las seis de la tarde, en el Paseo de la Independencia, unos agentes de Policía se dieron cuenta de que por aquellos lugares se encontraban cuatro conocidos extremistas, y suponiendo que su presencia en aquel lugar obedecía a un plan preconcebido, quisieron proceder a su detención. Pero los vigilados se dieron cuenta y se dieron a la fuga, perseguidos por los agentes.

En la calle del Cinco de Marzo uno de los agentes alcanzó a dos de los fugitivos, pero al intentar cachearles los extremistas hicieron uso de sus armas y dispararon contra el agente, a quien le agujerearon el sombrero y el gabán sin causarle ningún daño. Los agentes hubieron de ver cómo escapaban sus agresores por no disparar ellos, pues temían causar alguna desgracia por la mucha gente que a aquella hora se encontraba en el lugar.

Un proyectil alcanzó a Mercedes García Martín, de 19 años, penetrándole por un oído y saliéndole por la región lumbar. Su estado es grave.

Los guardias de Asalto dieron luego unas batidas para detener a los anarquistas, pero éstos huyeron de Zaragoza en automóvil.

Por la noche fueron detenidos cuatro individuos que excitaban a la huelga general.

*Tiros en el Torrero.* — Durante toda la madrugada del domingo al lunes continuaron las precauciones adoptadas.

Hacia las tres de la madrugada se oyeron disparos en el polvorín del Torrero, pero el incidente no tuvo más importancia que otras veces: la guardia creyó verse ante individuos sospechosos, y dispararon, pero no hubo nada más ni se vió rastro alguno.

En la ciudad la normalidad es completa.

Durante todo el día de ayer, lunes, se han mantenido todas las precauciones adoptadas por las autoridades. Parece que si bien ha sido sofocado el movimiento, inicia que tuvo lugar el domingo por la noche, existe el propósito de que se realice un último intento mañana, martes. Aunque la impresión general es de que visto el fracaso de la intentona parece que no ocurrirá nada.

También se decía que ayer, lunes, se declararía el paro general en Zaragoza. Nada de eso ha ocurrido y la jornada ha transcurrido con tranquilidad y trabajando todos. Desde luego que en la suspensión del paro ha influido grandemente el fracaso revolucionario.

La nota más saliente, lo que más ha ca-

**Enfermedades de los ojos**  
**D. r MARTICORENA**

Consulta, de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis.

rácterizado este movimiento en Zaragoza, ha sido la serenidad del pueblo.

Cuando el domingo se produjo el desorden provocado por la persecución de los pistoleros, había en el Paseo de la Independencia más de 15.000 personas. Pocos minutos después de oír el último disparo volvía la animación a todas partes. Cines, teatros, paseos y cafés se animaron como si no hubiese ocurrido nada.

Es digno de registrarse el episodio del que fué protagonista el agente de Policía D. Rafael Castillo. Este agente agarró en la calle del Cine de Marzo a uno de los pistoleros que huían, y cuando ya le tenía cogido por la gabardina el pistolero cayó a tierra. No le soltó el agente, y entonces, a quemarropa, el pistolero le hizo varios disparos, que alcanzaron solamente a las ropas. En efecto, el pantalón del referido agente presenta cuatro agujeros: dos el calzoncillo, tres el abrigo y dos el sombrero. La bala que atravesó el sombrero pasó rozando el cabellón del agente, siendo milagroso que ninguno de los proyectiles le hicieron.

Dos de los pistoleros fugitivos son conocidos de la policía, que tiene en su poder las fichas correspondientes. Al huir por la calle de Valenzuela les salió al paso un guardia municipal, que les hizo dos disparos con su pistola; pero los fugitivos tenían prisa y no contestaron más que con cinco o seis.

En la calle del Cine de Marzo, durante la refriega se dispararon cerca de treinta disparos. Uno de ellos alcanzó a una joven causándole un rasguño leve en un brazo.

#### EN CADIZ

En un partido de fútbol. — Al terminar un partido de fútbol que se jugaba el domingo, tomando por pretexto una discusión que se produjo entre dos jugadores, los guardias de Seguridad que intervinieron para apaciguar los ánimos fueron agredidos a pedradas. En el desorden que se produjo sonaron algunos disparos a los que respondió la fuerza pública con otros hechos al aire, lo que hizo que la gente huyera.

Al retirarse la gente se vió que se encontraban en tierra dos jóvenes. Uno de ellos llamado Andrés González García, de 19 años, había dejado de existir. Estaba afiliado a la Confederación. El otro es Juan Padilla Suárez, de 23 años, y está gravísimo.

Hojas subversivas. — El domingo por la tarde fueron detenidos fuera de la ciudad unos individuos que repartían hojas subversivas entre los soldados.

Fué detenido uno de los repartidores, a quien se le ocuparon buen número de proclamas subversivas.

#### EN MADRID

Precauciones. — La Dirección General de Seguridad adoptó el domingo por la tarde grandes precauciones. Todos los Ministerios, los Bancos y la Telefónica estaban custodiados por fuerzas de Seguridad y de Asalto armados con tercerolas.

En las casas contiguas a la Dirección General se habían establecido retenes, situándose algunos guardias en los tejados.

En las vías férreas también se habían adoptado muchas precauciones.

Intento de asalto. — Hacia las once de la noche un grupo de extremistas intentó asaltar los cuarteles de Carabanchel, pero fueron rechazados por fuerzas de la Guardia civil, cruzándose con este motivo gran número de disparos.

Resultó herido un paisano.

Fueron detenidos siete individuos, recogiéndose dos pistolas y cuatro cajas de municiones.

Se han practicado nuevas detenciones.

El orden se ha restablecido y es completo.

Lo ocurrido en Madrid. — Ya se han hecho públicos los detalles de lo ocurrido en Madrid durante la noche del domingo al lunes.

Por los establecimientos de bebidas de Carabanchel se dedicaron a realizar ciertas pesquisas el cabo de la Guardia civil Manuel Espósito y el guardia Vicente Ruiz, adquiriendo el convencimiento de que se trataba algo muy particular por la cantidad y calidad de los individuos que llenaban los establecimientos.

Como primera medida se procedió a la detención de José Pago Manzano, en cuyo poder se encontraron dos cajas con quince cápsulas de pistola cada una, de fabricación alemana.

#### SEÑORA: NO OLVIDE

que su ducha depende en gran parte de las atenciones y oportunidad con que cuida de su higiene.

**KDOL**

Por su composición química y forma práctica, en cualquier momento y donde sea, da la seguridad deseada, discretamente, sin necesidad del incómodo irrigador.

luminiza, desodoriza y perfume agradablemente.

HAGA USTED UN ENSAYO Y QUEDA ENCANTADA DE SUS MARAVILLOSOS RESULTADOS

Pesetas 6,50 (para más de 60 lavados), en las principales farmacias y casas de productos de higiene y belleza.

Laboratorio Hispano - Americano

RENTERIA (España). — Teléfono 61-73

Madrid: Pi y Margall, 7.

Barcelona: Cortes, 646

DE RENTERIA MANDAMOS FRANCO CONTRA EL IMPORTE

y con los colores de la antigua bandera. Poco después eran detenidos Angel Alvarez Cano y Eleuterio Fernández. Mientras el sargento tomaba declaración a estos detenidos, ordenó que fuesen realizadas otras diligencias y éstas dieron por resultado la detención de Antonio Ponce.

A las diez de la noche próximamente un grupo de individuos se aproximó al cuartel de María Cristina. Acudió la policía, que había sido avisada, y los individuos emprendieron la fuga, no sin disparar contra sus perseguidores, que respondieron de igual forma al ataque. La persecución no cesó, a pesar de los tiros, y la mayor parte de los que huyeron cayeron en poder de la policía, la cual encontró en poder de ellos armas, municiones y carnet de la C.N.T.

Los detenidos, que son ocho, ingresaron en la cárcel.

Cuando eran conducidos a Madrid desde Carabanchel los detenidos en aquel pueblo, el coche celular fué tiroteado por un grupo de individuos.

Frente al cuartel de la Montaña se advirtió la presencia de elementos sospechosos, los cuales al llegar la policía disparó contra ella. La policía replicó y los agresores emprendieron la fuga.

En Nueva Numancia fué detenido por la Guardia civil un individuo que pretendía enterrar una bomba cargada.

Herido identificado. — El individuo que el domingo por la noche fué herido en un tiroteo se llama Jaime Escalante y es mozo del depósito de máquinas de la estación del Norte.

#### EN VALENCIA

Las autoridades habían adoptado muchas precauciones para el domingo porque había recibido noticias de que iba a producirse un movimiento extremista.

En efecto, el movimiento se produjo. Grupos numerosos se apostaron en las afueras de la ciudad y al paso de un automóvil, en el que suponían que viajaba el gobernador, lo tirotearon.

Por la noche en el puerto estallaron tres bombas sin que se tenga noticia de que causaran desgracias.

Los anarcosindicalistas cortaron algunas líneas, pero la avería fué pronto reparada.

Ayer, lunes, se suspendieron los trabajos en el puerto circulándose órdenes de la C.N.T. y anarquistas para que se declarase el paro general.

Se llevaron a cabo algunas coacciones, pero la población a mediodía presentaba aspecto normal.

Se han practicado numerosas detenciones.

#### DECLARACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Cuando por la mañana recibió el ministro de la Gobernación a los periodistas, éstos le pidieron noticias acerca de los sucesos desarrollados el domingo por la noche, pero el señor Casares Quiroga no se mostraba muy propicio para explicar lo que sabía acerca del movimiento.

Siembra, al hacer ver los periodistas que podría tranquilizar a la opinión lo que él dijera, por ser la fuente más autorizada, dijo, entre otras cosas, lo que sigue:

— Los datos que tengo de los pueblos de Sallén y Sardañola son de que en el primero de dichos pueblos los incidentes empezaron por la agresión a un guardia civil que marchaba por la calle y que fué muerto por un grupo.

Salió la fuerza pública, que obligó a los revolucionarios a refugiarse en los Sindicatos, y hoy se han enfregado.

Resultaron heridos un sargento y dos guardias civiles y cinco paisanos, de gravedad. En el registro verificado en los Sindicatos se han hallado veinte bombas y veintisiete cartuchos.

En Sardañola hubo un muerto y tres heridos, y los revolucionarios fueron perseguidos por la fuerza pública, huyendo hacia Ripollés, donde, según parece, se había proclamado el comunismo libertario.

Fueron perseguidos hasta este pueblo por la Guardia civil.

Las noticias que tengo de Barcelona son que a las siete de la tarde, en la plaza del Centro, un cabo de los guardias de Asalto dio el alto para detener el automóvil de la matrícula 40.087, ocupado por siete individuos, que llevaban siete bombas y otras tantas pistolas automáticas.

A la misma hora, desde una casa situada frente a la calle del Teatro, se disparó contra la fuerza pública, que repelió la agresión, entablándose entonces un vivo tiroteo.

En el Mercado de San José también se disparó contra los guardias, y en la plaza de las Ramblas se estableció un tiroteo, así como también en la calle Nueva, de las Ramblas, resultando muerto un guardia.

Continuó diciendo que a las cuatro de la madrugada de ayer, lunes, los directores y los que tomaban parte en el movimiento se dieron cuenta de su total fracaso y procuraron escapar, abandonando armas y municiones.

Dijo el ministro que a última hora de la tarde facilitaría la lista completa de las bajas.

A partir de las cuatro de la madrugada añadió, los revolucionarios se vieron perdidos y huyeron, abandonando armas y municiones en todas partes.

Los detenidos en las calles de Barcelona son 47; las bombas recogidas, 76; 25 pistolas, un revólver, un fusil y abundantes municiones. Estas son las cifras que se me han facilitado hasta ahora.

Las bombas que se han hecho estallar son muy pocas en relación con las que había preparadas.

La fecha en que había de realizarse este movimiento se acordó anocheciendo, y en cuanto nos enteramos se dieron las oportu-

nas órdenes. El plan era asaltar los cuarteles y llevarse las armas. No se sabe si para dar un segundo golpe.

Los revolucionarios se aprovecharon de que los soldados debían hallarse fuera por ser domingo, pero cuando llegaron a los cuarteles se encontraron con que había tomadas todas las medidas, salvo en Lérida, donde un sargento y tres paisanos resultaron muertos y cuatro militares heridos. Pero estas noticias no son todavía completas, porque primero me dijeron que los muertos eran cuatro; más tarde, que cinco, y ahora, por fin, me han dicho otra vez que tres.

Fué interrogado el ministro acerca de la organización del movimiento, contestando que se trataba de un plan meditado y preparado por los anarquistas con mucho material.

Dijo que el domingo por la noche había estallado en Valencia una bomba, pero que no produjo víctimas. A consecuencia de ello fueron detenidos tres individuos. Ayer, lunes, se había declarado la huelga en el puerto de Valencia, y se temía que se extendiera a la población.

Los informes que poseo—siguió diciendo el ministro—de la provincia de Valencia son que en Pedralba fué asaltado el Ayuntamiento por un grupo armado, que pegó fuego al archivo.

En Tabernes, un grupo de revolucionarios tomó el Ayuntamiento y colocó en él la bandera roja. Luego intentó asaltar el cuartel de la Guardia civil, pero fué repelido energicamente por la fuerza. La Guardia civil sitió el Ayuntamiento y esperó a recibir nuevas noticias.

En Gandia los revolucionarios cortaron las comunicaciones, pero quedaron inmediatamente restablecidas.

En Cádiz—siguió diciendo—ya saben ustedes lo que ocurrió al terminar el partido de fútbol: al intervenir los revolucionarios, uno de ellos dijo, refiriéndose a la fuerza pública: "Tiran al aire; vamos a ellos." Entraron la fuerza disparó sobre los grupos, resultando un muerto.

Hoy, con este pretexto, se ha intentado declarar la huelga general, sin que hasta el momento se hayan producido incidentes.

Preguntaron los periodistas al señor Casares si había huelga en Barcelona, contestando que se había restablecido totalmente la normalidad y que se trabajaba en todas partes.

Luego dió cuenta del plan trazado por los organizadores del movimiento, plan bien preparado, pero que había de tropezar con grandes dificultades para que diera los resultados que sus autores habían previsto.

Uno de los periodistas le preguntó si sabía el ministro lo que se preparaba, contestando el señor Casares Quiroga:

— Yo lo sabía todo, y, por lo mismo, había dado los órdenes oportunas para evitarlo. Si no lo hubiéramos sabido, ustedes calcularían lo que hubiera ocurrido, pues en Barcelona el movimiento estalló en treinta o cuarenta sitios a la vez.

Hace mucho tiempo que estaba preparado, pero ha sufrido varios aplazamientos, hasta que, por último, se acordó que fuera ayer.

Técnicamente, estaba bien organizado; pero nosotros lo estamos mejor, y no es fácil cogernos desprevenidos.

#### EL MOVIMIENTO, ABORTADO

Se considera completamente abortado el movimiento anarco-sindicalista que estalló el domingo en Cataluña y en otras regiones de España.

Los periódicos de Madrid coinciden en condenar energicamente el movimiento y en pedir al Gobierno que adopte las medidas que considere oportunas para impedir la repetición de los sucesos.

#### MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION A LAS CINCO DE LA TARDE

A las cinco de la tarde recibió el ministro de la Gobernación a los periodistas y les facilitó noticias complementarias de los sucesos.

Las noticias que había recibido del gobernador de Valencia indicaban que desde el domingo por la noche comenzaron a registrarse actos de violencia. Estallaron tres bombas y fué detenido un individuo, al que se le ocupó una pistola. Poco después se detuvo a otro, que llevaba una bomba. Se paralizaron los trabajos del puerto, y la huelga fué secundada por el ramo de la construcción y por algunos talleres. Los revolucionarios quisieron parar los tranvías, pero no lo consiguieron, y fueron detenidos varios de los que realizaban coacciones.

El domingo por la noche, en Gandia, fueron cortadas las comunicaciones telefónicas con Valencia y con Madrid. Se produjo una avería casual en la Compañía "Safe", pero fué reparada prontamente.

En Tabernes se amotinó el vecindario frente al Ayuntamiento y los revolucionarios se apoderaron del alcalde y de los concejales. Las fuerzas de la Guardia civil y de Asalto dieron una carga y dispersaron a los amotinados. Se practicaron registros domiciliares.

**AUTOMOVILISTAS**  
LA MEJOR CÁMARA  
**TITAN**  
ELCANO, 23 - BILBAO - TELÉF. 12687

rios para ver si se encontraban armas y municiones.

En Pedralba los perturbadores se adueñaron del Ayuntamiento y cortaron la luz. Se enviaron fuerzas de Asalto a este pueblo, y estas fuerzas recorrerán también otros de la provincia.

De Lérida me dice el gobernador que ha dispuesto la clausura de los Sindicatos del Bloque Obrero y Campesino, habiéndose practicado 19 detenciones. Han sido recogidas tres pistolas, un mosquetón, dos fusiles cargados, 75 cápsulas y ocho bombas. Resultaron muertos un sargento y cinco paisanos, y heridos seis de tropa y un paisano.

En Cádiz se intentó la huelga general, sin éxito, y el gobernador ha dicho a las empresas que despidan a los que no se presenten hoy al trabajo.

#### UN INFORME DEL GOBERNADOR DE BARCELONA

El gobernador de Barcelona envió ayer, a las cinco de la tarde, al ministro de la Gobernación un extensísimo informe de lo ocurrido en la provincia de su mando. El informe coincide con las noticias enviadas por los corresponsales de Prensa. Dice, al dar cuenta de la tentativa de asalto a las habitaciones particulares del presidente de la Audiencia, que los detenidos se llaman Antonio Aguilar Herrero y Felipe García. Les fueron ocupadas dos bombas y unos frascos con gases asfixiantes.

En una colisión habida en la carretera de Sant Joan fueron detenidos quince individuos, ocupándoseles una bomba y varias pistolas.

En la calle de la Cruz Cubierta fueron detenidos tres taxis, ocupados por nueve individuos, que llevaban tres bombas y nueve pistolas. Uno de los detenidos es Juan García Olivares, caracterizado miembro de la F. A. I., al que se le ocuparon 1.975 pesetas.

10 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

Pareja de la Guardia civil. Al sonar los primeros disparos se movilizó la fuerza militar del aeródromo. Dos compañías estuvieron de ronda hasta las cuatro de la madrugada.

Uno de los detenidos por la Guardia civil confesó que pretendían apoderarse del aeródromo. En las cercanías del aeródromo han sido encontrados documentos cifrados y carnets de la C.N.T.

El vecindario de Carabanchel elegía la actuación de la Guardia civil, que supo mantener a raya a los sediciosos.

Parece que el documento de los conjurados para producir el movimiento era un ejemplar del primer número del diario "C.N.T." con un sello en tinta roja que decía: "Ateneo libertario de los barrios bajos".

#### RENACE LA CALMA

En todas las barriadas de Madrid transcurrió en calma el día de ayer y se trabajó normalmente en todos sitios. Sólo se notó que se habían adoptado algunas precauciones por las autoridades, especialmente en las proximidades de las estaciones. Los interventores del Estado en los ferrocarriles del Norte, M-Z-A y estación de las Delicias manifestaron que el tráfico se realizaba perfectamente, con toda tranquilidad.

#### HALLAZGO DE EXPLOSIVOS

En las obras del teatro de la Ópera, y en lugar donde cargan y descargan los camiones, un trapero encontró un objeto que le infundió sospechas y avisó de su hallazgo a las autoridades. El objeto en cuestión era una bomba cargada, que con las debidas precauciones fué llevada al campo de tiro para hacerla estallar allí.

#### UNA DETENCION

La Guardia civil del puesto de Nueva Numancia, en el extrarradio de Madrid, sorprendió a un individuo llamado Félix de la Guardia cuando se disponía a enterrar en el campo una bomba cargada.

#### EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD

El director general de Seguridad permaneció en su despacho toda la tarde y buena parte de la noche del domingo. A las doce fué al Ministerio de la Gobernación para conferenciar con el Sr. Casares Quiroga y luego recorrió los puestos de vigilancia, regresando a su despacho oficial. Tenía informes de lo que se preparaba y supo que el movimiento que iba a estallar tenía por principal objetivo el asalto a cuarteles. Por ello se tomaron las medidas de precaución en la forma más conveniente para frustrar los deseos de los rebeldes.

#### MANIFESTACIONES DEL JEFE SUPERIOR DE POLICIA

El jefe superior de Policía, Sr. Aragón, dijo a los periodistas que la tranquilidad era absoluta en Madrid y que en Tarragona había sido detenido el anarquista Añomar, que es bibliotecario del Centro Comunista de dicha ciudad.

#### DERIVACIONES DE LOS SUCESOS DE MADRID

A primera hora de la mañana de ayer el número total de detenidos en Madrid era de treinta y cuatro.

El que resultó herido durante la noche del domingo en Carabanchel, y que ha fallecido ayer, es el mozo del depósito de máquinas de la estación del Norte, Jaime Estalé.

Todos los detenidos ingresaron anoche en la cárcel a disposición del auditor de guerra de la primera región. Casi todos tienen antecedentes en la Dirección General de Seguridad como extremistas.

#### UN CORTE EN LAS LINEAS TELEFONICAS

A última hora de la tarde de ayer fué cortado el teléfono en el Paseo de Ronda, camino de La Elipa, pero el servicio quedó restablecido poco después.

#### UNA ALARMA

A las nueve de la noche se produjo bastante alarma en la Puerta del Sol por haberse apagado repentinamente todas las luces de gas. Al mismo tiempo se produjo una explosión en la Plaza de la Cibeles, originando estos consiguientes sustos y carreras por creerse que se trataba de una bomba; pero pronto se supo que la explosión había sido en una cañería de gas de un evacuatorio subterráneo y causada por un circuito corto. Esto fué lo que dió lugar al apagón del gas y a un comienzo de incendio que fué sofocado rápidamente por los bomberos. A las diez de la noche quedó restablecido el alumbrado por gas que se había apagado y la tranquilidad quedó afirmada por completo.

#### NUEVAS NOTICIAS EN GOBERNACION

Por la noche, el secretario del ministro de la Gobernación, manifestó a los periodistas que según las noticias de Bugarra—Valencia—habían muerto dos guardias de asalto, un guardia civil y resultado heridos otros dos guardias.

Se practicaron once detenciones.

En Pedralbes, dos guardias civiles fueron heridos, y como llegaron refuerzos, los revolucionarios huyeron hacia Bugarra, donde se apoderaron del Ayuntamiento, perseguidos por la guardia civil, que fué agredida en este último pueblo.

Los periodistas hicieron notar al secretario que el jefe del Gobierno había declarado que los muertos en Pedralba eran once, y aquél contestó que se debía a un error. Agregó que los agresores han huido al campo.

En Cádiz, al regreso de una manifestación que volvía del cementerio, de simular el entierro del sindicalista muerto el domingo, se produjo un choque con la guardia civil, resultando muerto un limpiabotas.

Terminó diciendo que en Barcelona se oían tiros aislados en algunas barriadas, tiros que no iban contra nadie ni contra nadie.

#### LA EXPLOSION DE UN COMPRENSOR

El ingeniero de la compañía del Gas, de Madrid, que reconoció los aparatos del compresor de gas que había estallado en la Plaza de la Cibeles, ha manifestado que lo ocurrido fué fortuito, y debido a un accidente de la línea.

El vigilante, llamado Aniceto Duraco, resultó con quemaduras.

#### VIVAS SUBVERSIVOS

Aprovechando la oscuridad producida por la avería en el gas, varios individuos dieron gritos subversivos en la Puerta del Sol. Guardias de asalto que salieron de Gobernación, no hallaron a los promotores del incidente.

#### SIGUEN LAS PRECAUCIONES

Anoche siguieron con todo rigor las precauciones en Madrid. En las barriadas extremas se han practicado cacheos.

#### LOS SUCESOS EN VALENCIA

VALENCIA.—El lunes, desde primera hora de la mañana, numerosos grupos obreros recorrieron fábricas y talleres, ordenando el paro. Fueron obedecidos sin resistencia. El cierre fué general.

Los primeros en secundar el paro fueron los obreros de la construcción y de transportes. Las autoridades tomaron muchas precauciones. En el Grao estallaron dos bombas y otras dos en la Estación central de Aragón. A las once pararon los tranvías, pero después reanudaron la circulación custodiados.

Las medidas más rigurosas de vigilancia se tomaron en las estaciones. Las camionetas de carbón que volvían del Grao a media mañana, llevaban letreros que decían: «A cocheras».

En el puerto el paro fué absoluto. También pararon los astilleros y la Unión Naval de Levante. La C. N. T., en las órdenes circuladas, decía que el movimiento era revolucionario.

En un taller estalló un petardo que causó daños. También explotaron otros en la Plaza de Atarazanas y en la calle de Pí y Margall. Fué detenido un individuo que llevaba tres bombas. En Gandia fueron cortadas las comunicaciones telefónicas con Valencia.

El gobernador había tomado medidas de precaución desde el domingo.

En Pedralba, los revolucionarios se apoderaron del Ayuntamiento e izaron la bandera roja. Ayer por la tarde, el local seguía en poder de aquéllos.

De Gestalgar salieron fuerzas para Pedralba. En la carretera de Mistela un auto fué tiroteado sin que se produjeron víctimas.

En el cuartel de San Agustín, se presentó un individuo elegantemente vestido, preguntando por el oficial de guardia. El centinela advirtió algo sospechoso, y dió la voz de alarma. El soldado fué tiroteado por varios desconocidos, y el individuo sospechoso huyó.

Se trataba de colocar bombas en el edificio del Parlamento catalán, pero una confidencia que se recibió a tiempo, frustró el proyecto.

Hace algunos días, algunos individuos visitaban las armerías, pidiendo pistolas que estaban dispuestas a comprar a cualquier precio. Decían que disponían de 60.000 pesetas para invertirlas en armas.

La Policía se ha incautado de bombas y algunas pistolas y cápsulas, que encontró en terrazas, balcones y portales. En la calle de Aragón fué detenido un muchacho al que se halló una bomba de piña.

En la calle de Castaños, detrás del Gobierno civil, estalló otra bomba en una cloaca, sin causar daños de importancia.

En el puerto se trabajó con normalidad. Los ayudantes de farmacia han hecho pública una nota diciendo que su compañero José Batalla, muerto en una colisión, se dirigía a trabajar.

En un campo de Hospitalet, se ha encontrado un cadáver. El muerto tenía un balazo en el pecho. Se supone que después de un tiroteo, el individuo huyó a la desesperada.

En el Hospital clínico están heridos graves José Villamón, Iván Kueskinof, subditos rusos, y Manuel Sasiá.

En el depósito judicial hay siete cadáveres de heridos fallecidos a consecuencia de lesiones graves. También está en el de Monseñor Castarín, que murió a consecuencia de un acceso cardíaco.

Los muertos identificados, son: Francisco Centel, Juan Sebastián, José Messeguer, Juan Batalla, Francisco Haro y José Abad.

A media tarde iban recogidas por la Policía 260 bombas, siete fusiles, 35 pistolas y muchas municiones. También se han recogido frascos con líquidos destinados a producir gases asfixiantes.

Uno de los detenidos dijo al agente que le custodiaba:

—Esto no es nada. Preparaos, porque cuando estalle lo que se acerca vamos a bailar todos.

En el Sillón de Oro

FABRICA DE MUEBLES

Venta directa del fabricante al consumidor

Los mejores precios      Los muebles más elegantes

No compre usted sin visitar la Exposición de

3, Peña y Goñi, 3

Se supone que los pistoleros pretendían atentar contra el gobernador señor Doporro, que iba a pasar por aquella carretera.

En el campamento de Paterna, un soldado que estaba de centinela con otro, se alejó un momento sin que su camarada le viera. Al volver, el centinela que quedaba en su lugar, le dió el alto y disparó matándole. El muerto se llamaba Francisco Gutiérrez y el agresor Emilio Sierra.

La fuerza de la guardia civil que llegó a Pedralba desde Liria, siguió hasta Bugarra, sosteniendo un tiroteo que duró media hora con los revolucionarios que estaban encerrados en una casa. Murieron tres guardias de asalto y uno civil, y los revolucionarios consiguieron que al huir se llevaron consigo muertos y heridos.

En el Hospital murió después de practicarle la transfusión de sangre, un guardia de asalto herido en el tiroteo aludido anteriormente.

Ayer noche, en la calle del Padre Porta, en el Grao, fué muerto a tiros por unos desconocidos, el guardia de Seguridad José Aracil.

Se detuvo a José Ibáñez y a Víctor Albos.

#### EN BARCELONA

BARCELONA.—Se ha enviado al Juzgado especial el atentado por los sucesos acontecidos el domingo y el lunes. Los detenidos siguen en los calabozos de la Jefatura. La ciudad ofrece un aspecto normal.

En la fachada del Sindicato de la Industria Hotelera, se advierten numerosos impactos. El gobernador civil ha hablado al pueblo por la radio, diciendo que los revolucionarios serán castigados, y que el movimiento no era comunista ni de ninguna otra ideología, sino de gente de mal vivir, que han realizado una aventura turbia y sospechosa.

El general Balet ha encontrado a las tropas en perfecto estado de disciplina. No han sido acuarteladas.

En el cuartel de San Agustín, se presentó un individuo elegantemente vestido, preguntando por el oficial de guardia. El centinela advirtió algo sospechoso, y dió la voz de alarma. El soldado fué tiroteado por varios desconocidos, y el individuo sospechoso huyó.

Se trataba de colocar bombas en el edificio del Parlamento catalán, pero una confidencia que se recibió a tiempo, frustró el proyecto.

Hace algunos días, algunos individuos visitaban las armerías, pidiendo pistolas que estaban dispuestas a comprar a cualquier precio. Decían que disponían de 60.000 pesetas para invertirlas en armas.

La Policía se ha incautado de bombas y algunas pistolas y cápsulas, que encontró en terrazas, balcones y portales. En la calle de Aragón fué detenido un muchacho al que se halló una bomba de piña.

En la calle de Castaños, detrás del Gobierno civil, estalló otra bomba en una cloaca, sin causar daños de importancia.

En el puerto se trabajó con normalidad. Los ayudantes de farmacia han hecho pública una nota diciendo que su compañero José Batalla, muerto en una colisión, se dirigía a trabajar.

En un campo de Hospitalet, se ha encontrado un cadáver. El muerto tenía un balazo en el pecho. Se supone que después de un tiroteo, el individuo huyó a la desesperada.

En el Hospital clínico están heridos graves José Villamón, Iván Kueskinof, subditos rusos, y Manuel Sasiá.

En el depósito judicial hay siete cadáveres de heridos fallecidos a consecuencia de lesiones graves. También está en el de Monseñor Castarín, que murió a consecuencia de un acceso cardíaco.

Los muertos identificados, son: Francisco Centel, Juan Sebastián, José Messeguer, Juan Batalla, Francisco Haro y José Abad.

A media tarde iban recogidas por la Policía 260 bombas, siete fusiles, 35 pistolas y muchas municiones. También se han recogido frascos con líquidos destinados a producir gases asfixiantes.

Uno de los detenidos dijo al agente que le custodiaba:

—Esto no es nada. Preparaos, porque cuando estalle lo que se acerca vamos a bailar todos.

En el Sillón de Oro

FABRICA DE MUEBLES

Venta directa del fabricante al consumidor

Los mejores precios      Los muebles más elegantes

No compre usted sin visitar la Exposición de

3, Peña y Goñi, 3

A última hora de la noche se han redoblado las precauciones.

UNA NOTA DE LA JEFATURA DE POLICIA BARCELONA.—A última hora, la Jefatura de Policía ha facilitado una extensa nota, en la que se dice que desde hace días se sabía que el sábado iba a celebrarse una reunión clandestina, en la que se acordaría cuándo debía estallar el movimiento.

AL fecha se fijó para el domingo por la tarde. Con bombas de mano, los revolucionarios se apoderaron de la Jefatura de Policía, Teléfonos, Telégrafos, estación de radiotelefonía, etc., etc.

La autoridad civil se puso de acuerdo con la militar, y el domingo se dieron órdenes severas. Se trataba de implantar, por los revolucionarios, el comunismo libertario. Y lo iban a hacer, precisamente, declarando el movimiento de seis a ocho de la noche, cuando en un día festivo Barcelona tiene las calles llenas de público.

La represión ha sido dura. Cuantas veces intentan perturbar la vida de la nación, los revolucionarios chocarán contra la fuerza pública.

Publica la lista de heridos y muertos, y termina diciendo que con esto ha fracasado el movimiento, y añade que Barcelona puede estar segura de que no se consentirá por las autoridades la subversión del orden.

Hasta ahora no ha sido clausurado ningún Sindicato.

La tranquilidad es absoluta. Circularán patrullas y camiones con guardias de Asalto por diversos barrios.

#### LO SUCEDIDO AYER EN CADIZ

CADIZ.—Los elementos extremistas quisieron ayer organizar una manifestación para depositar una corona en el cementerio, ante el cadáver del sindicalista muerto el domingo. No se consintió, pero en grupos fueron, pacíficos, hasta el cementerio. Al volver, a las siete de la tarde, iban pacíficos.

## ACTUALIDAD POLITICA

**Las elecciones municipales que se celebrarán en el mes de abril próximo para renovar la mitad de los Municipios afectan a 17.522 concejales****El señor Ossorio y Gallardo, en el Ateneo de Madrid, elogia a la República, a las Cortes, al jefe del Estado y al Gobierno**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 10.  
EL DECRETO SOBRE EL CENSO ELECTORAL

Ayer publicaba la "Gaceta" el siguiente decreto de la Presidencia:

"Artículo 1.º Se autoriza a la Dirección General del Instituto Geográfico, Catastral y de Estadística para que proceda inmediatamente a incautarse de las listas electorales cuya impresión esté por terminar en la fecha de la publicación de este decreto. Queda igualmente autorizada para que, prescindiendo de la formalidad de concurso o subasta, contrate directamente la impresión de las listas electorales de que se haya incautado. La mencionada Dirección adoptará las medidas oportunas para asegurar la total impresión del censo antes del día 16 del mes actual. Los gastos que ocasiona la publicación de las mencionadas listas serán anticipados por el Tesoro, con cargo a la sección primera, capítulo XV, artículo único, concepto quinto; pero serán reintegrados por las Corporaciones regionales o provinciales en la cantidad que corresponda a sus respectivas listas.

"Art. 2.º Todas las Juntas Municipales del Censo designarán el día 1 de enero los locales de los colegios electorales, y las mismas Juntas expondrán al público el día 20 de febrero próximo las tres listas preventivas en el artículo 34 de la ley Electoral, las cuales permanecerán expuestas diez días, y durante ese plazo podrán formularse las reclamaciones que procedan. Las reclamaciones, informadas por las Juntas Municipales, serán remitidas por éstas a las Provinciales dentro de los catorce días siguientes, o sea, antes del 16 de marzo. Todas las Juntas Provinciales, antes del 22 de marzo, resolverán las reclamaciones, y dentro de tres días, o sea, hasta el 25 de marzo, comunicarán sus resoluciones a las Juntas Municipales y a los interesados.

"Art. 3.º Todas las Juntas Municipales designarán antes del día 4 de abril próximo los presidentes de las Mesas electorales y los suplentes de las mismas por el procedimiento establecido en el artículo 36 de la Ley.

"Art. 4.º Independientemente de lo prescrito en el artículo 37 de la Ley, las Diputaciones provinciales remitirán otras cuatro listas impresas de cada sección a las respectivas Juntas Municipales."

**LAS REUNIONES DE GINEBRA**

Para el día 16 del actual se ha fijado la fecha de reunión del Consejo que ha de entender en Ginebra de la cuestión chinojaponesa. Después de la reunión del Consejo se celebrará la de la Conferencia del Desarme, en la que se discutirá el plan francés, que parece tener gran importancia.

Como representante de España asistirá el ministro de Estado, señor Zulueta.

**LOS RADICALES BARCELONESES**

BARCELONA.—Se asegura que, por diferencias de apreciación en cuanto a orientación del Partido radical de Barcelona, un importante núcleo de jóvenes se separará de la masa política que acaudilla don Alejandro Lerroux y formará el Partido radical catalán independiente.

Es probable que este grupo, que marca la escisión del Partido radical en Barcelona, publique un manifiesto esta misma semana para explicar su actitud.

**UNA CONFERENCIA DE CORDERO**

Organizada por la Juventud socialista madrileña, dió el domingo una conferencia en la Casa del Pueblo el diputado socialista don Manuel Cordero, acerca de las relaciones de las Juventudes con el Partido.

Comenzó diciendo a los jóvenes que no deben ser ellos los que pretendan orientar al Partido, toda vez que se encuentran en periodo de aprendizaje.

Pasó a ocuparse de la participación de los socialistas en el Poder, defendiéndola, ya que desde el Gobierno se realizan más conquistas para la clase trabajadora que desde la oposición.

Ocupó luego de los primeros artículos de la Constitución, explicando su alcance y deteniéndose en el artículo 46, que señala la obligación de asegurar al trabajador una existencia digna. Acerca de este artículo, dijo que tal disposición será un hecho en cuanto en España esté resuelto el problema económico, que obligará "a priori" a modificar el régimen capitalista.

Acerca de la propaganda que deben realizar las Juventudes socialistas para las próximas elecciones, dijo que a la mujer del

pueblo y de aldea no se le puede hablar del problema religioso, porque le asusta; debe hablársele de las cuestiones administrativas y económicas, que llegan más fácil a su inteligencia y se adaptan mejor a su idiosincrasia.

Dijo luego, aceptando la posibilidad de que los socialistas gobiernen, que si esto sucede, en materia de enseñanza los socialistas orientarán la escuela hacia una ideología socialista; en materia de Gobernación, mantendrán a toda costa el orden en el país, sin prescindir de los medios coercitivos, pero sin prescindir, tampoco, de la aplicación de la justicia en todos los casos; socializarán toda la riqueza, variarán el régimen capitalista y así podrán resolver el paro.

El conferenciante fué interrumpido al tratar de los encuentros entre la Guardia civil y el pueblo, siendo expulsado uno de los interrumpidos.

Terminó Cordero recomendando a los jóvenes socialistas que se preparen para gobernar.

Terminado el acto, se registraron otros incidentes. Un individuo increpó a Cordero, diciéndole que mientras hablaban no daban trabajo. Al cantarse "La Internacional", como unos elementos extremistas cambiaron la letra, se registraron más incidentes, pero sin importancia.

**EL PARADERO DE LOS DEPORTADOS**

Anoche se dijo que la balandra en que se fugaron los deportados monárquicos había naufragado y que perecieron ahogados algunos de los evadidos.

La noticia no parece cierta, y en cambio, se cree que algunos familiares han recibido noticias de los suyos desde Portugal y desde Inglaterra.

**EL GOBIERNO Y ASTURIAS**

En Asturias la situación creada por la crisis se va haciendo insostenible y se anuncia el cierre de la Duro Felguera. Se aguarda que el Gobierno acuda rápidamente a solucionar la situación.

**ATAQUES AL GOBIERNO**

ELCHE.—En un mitin, los diputados señores Ortega y Gasset (don E.) y Botella Asensi, de la Izquierda Republicana Radical Socialista, atacaron al Gobierno.

**CLAUSURA DE ASAMBLEA**

MURCIA.—El domingo se clausuró la asamblea del Partido Radical-Socialista. Al hablar el diputado y alcalde, señor Moreno Galvache, estalló un petardo.

El autor de la colocación del explosivo fue detenido.

**CONFERENCIA DE OSSORIO Y GALLARDO**

MADRID.—En el Ateneo, ante numeroso auditorio, dió ayer su conferencia sobre "El momento político en España" don Angel Ossorio y Gallardo, quien dijo que en el ambiente hay un problema sin describir: es el de la crisis o afianzamiento del individualista. Se declaró individualista, porque así se evita el Poder tiránico. La peor tiranía es la de los que dogmatizan, y peor aún es que haya Juventud que los defienda. Los liberales no han querido más que organizar la autoridad. Divinizar el Estado, es divinizar a un hombre, porque el Estado lo rige un partido, y al partido lo rige, a su vez, un caudillo. Dijo que la dictadura del proletariado es un error político.

Habló de las represiones, y dijo que tipos como Calomarde, las justifican, si quieren, por el servicio del Estado.

Agregó que la República no puede ser tachada de ilegitimidad, ni de sectarismo, y afirmó que no hay peligro en la economía nacional. La moneda está consolidada, y agregó que en la

reforma agraria hay cosas buenas, malas y peores. Pero lo importante es que afirma el concepto de que la tierra es instrumento de trabajo, y no de renta.

Elogió a las Cortes, al jefe del Estado y al Gobierno, que labora asiduamente, con los naturales errores.

Terminó diciendo que el máximo peligro está en abandonar los caminos de la Libertad y del Derecho.

**LAS PROXIMAS ELECCIONES MUNICIPALES**

Las próximas elecciones municipales afectarán a 2.906 Ayuntamientos. Cesarán 17.522 concejales.

Únicamente en dos provincias no hay elegido ningún Ayuntamiento por el artículo 29; son las de Coruña y Orense.

**Los socios de "Zubi-Gain" visitan a las niñas ciegas de San Rafael**

Como en años anteriores, tuvo lugar el domingo último la acostumbrada visita anual de los socios de la simpática y popular Sociedad Zubi-Gain al asilo de niñas ciegas de San Rafael.

El presidente de la Sociedad, don Julio Querejeta, hizo entrega a la directora del asilo, en nombre de Zubi-Gain, de un donativo de 300 pesetas.

El directorio don Francisco Escudero leyó una sentida y comovedora salutación dedicada a las niñas ciegas y los visitantes distribuyeron dulces y golosinas entre ellas.

La directora y secretario del establecimiento benéfico, en nombre de las cieguetas, expresaron el profundo agradecimiento a la Sociedad Zubi-Gain, que tan generoso recuerdo guarda todos los años para las pobrecitas y desvalidas niñas ciegas.

**Un atraco en la portería de "Villa Alcolea"**

Teresa Irulegui Miguel, de 42 años, encargada de la portería de "Villa Alcolea", en el alto de Eguia denunció en la Comisaría de Vigilancia que ayer, aproximadamente a las cinco, penetró en la portería un individuo que, pistola en mano, le comandó a que le entregara el dinero que tuviera, alegando que era un obrero sin trabajo.

La denunciante abrió un armario donde guardaba el dinero, apoderándose el atracador de 135 pesetas. Antes de salir amenazó a la portera si se asomaba a la ventana para pedir auxilio.

Supone la denunciante que en el exterior de la villa había otro sujeto esperando al atracador, pues les oyó hablar, sin que pudiera ver al de fuera.

El atracador es un individuo como de unos treinta años, estatura alta, grueso, con barba poblada, vistiendo traje oscuro.

La policía realiza gestiones.

**RAMON JUSUE**

MEDICO DE LA MATERNIDAD

Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta de tres a cinco.

CAMINO 4. 2. : : : Telf 1-46-91

**Crónica alavesa**

En cumplimiento de órdenes superiores, ayer se tomaron en Vitoria grandes precauciones

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 9.

**ADOPCIÓN DE MEDIDAS**

Cumpliendo las órdenes dictadas con carácter general en España, ayer se adoptaron grandes precauciones en Alava, extremándose la vigilancia a cargo de las fuerzas de Seguridad y Guardia civil.

La ciudad estuvo acordonada por las fuerzas. También en los cuarteles la vigilancia fue rigurosa.

En los fiestos se ejerció un servicio de policía, deteniéndose a los vehículos que salían de la ciudad.

**EL ESTATUTO VASCO**

Se ha recibido en la Diputación una carta del Colegio Médico, contestando a las preguntas formuladas por las Comisiones del País Vasco con relación al Estatuto. Estima que no debe intervenir en la redacción del ante proyecto de Estatuto, si bien luego se la tenga presente, para cuanto se refiera a cuestión sanitaria.

La Junta Provincial Tradicionalista también ha contestado, pronunciándose por el Estatuto único.

**Un conato de incendio en otro trasatlántico francés**

EL HAVRE, 9.—A las tres de la madrugada del domingo se inició un pequeño incendio en el trasatlántico "France", que se encuentra amarrado al muelle y en el que no hay pasajeros. La tripulación dominó el fuego con los medios de a bordo y los daños causados por las llamas son insignificantes. (United Press.)

**La Voz en Mondragón****LA ASOCIACION DE BANDAS MUNICIPALES DE GUIPUZCOA**

En el salón de actos de la Casa Consistorial celebró el domingo a mediodía su anual junta general la Asociación de Bandas Municipales de Guipúzcoa, con asistencia de más de una veintena de delegados.

En la reunión se trataron temas de gran interés para los asociados, entre ellos la creación de un Montepio y Caja de Retiros, idea ésta que en sus principios obtuvo la más franca aprobación de todos los presentes.

Se procedió a continuación a la elección de la nueva Junta directiva que quedó constituida como sigue:

Presidente, don Ramón Zabalza, de Irún.

Vicepresidente, don Emilio García, de Eibar.

Secretario, don Julián Nieto, de Irún.

Vicesecretario, de Tolosa.

Vocales: De Rentería, Vergara, Mondragón y Zarauz.

Finalizada la junta, en el bar Uriarte fué servido un gran banquete, en todo cuyo transcurso se hizo gala de un envidiable buen humor.

Al anochecer, los delegados salieron para sus respectivos puntos de residencia. —C.

**SANIDAD**

Los pueblos sin vigor pierden terreno en la lucha con otros más fuertes.

El pueblo vasco, que es pueblo fuerte, tiene que sacudirse la plaga de la tuberculosis.

Preparamos generaciones nuevas de guipuzcoanos resistentes contra la enfermedad terrible. Pedid vacuna B.C.G. para todos los recién nacidos al Instituto Provincial de Higiene (calle de San Bartolomé).

Hay que pedirla antes o el mismo día del nacimiento.

**"La Voz de Guipúzcoa"****SE VENDE EN BARCELONA EN LOS QUIOSCOS SIGUIENTES:**

Quiosco Barcelonés. Rambla Canaletas (frente a la Banca Arntz). Quiosco Nuevo. Rambla del Centro (frente al Hotel Internacional). Quiosco Urquinaona. Plaza Urquinaona (entre la calle Fontanella y la Ronda de San Pedro).

**SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS****Dr. J. SENRA**

EX MEDICO MILITAR  
SAN MARTIN, 52, 1.º, Izqda.—Teléf. 1-32-42  
Clinico de la profilaxis antivenérea  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

**Dr. E. Polit**

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA  
Consulta de 10 a 12 y media y de 4 a 6  
QUENDO, 42 :-: :-: Teléfono 1-12-09

**NOVIOS POR INVENTARIO**

y durante este mes, se liquidan veinte dormitorios, diez comedores y ocho tresillos en los almacenes de FRENTES DEL GRAN KURSAAL

**Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao**

Servicio rápido semanal, cargando en Pasajes todos los martes y miércoles de cada semana

**DESDE PASAJES A BARCELONA**

El martes 10 y miércoles 11 de Enero cargarán en Pasajes el buque-motor

**"ALTUBE - MENDI"**

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA, SEVILLA, MÁLAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA y CASTELLÓN.

10 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## Ecos de Sociedad

### Santoral

Martes, 10 de enero. — Nicanor, Agatón, Gregorio, Guillermo y Juan Bueno.

Ortos y ocazas. — El sol sale a las 7'39, pasa por el meridiano a las 12'22 y se pone a las 17'6.

La luna sale a las 15'39, pasa por el meridiano a las 23'41 y se pone a las 17'6.

La luna sale a las 15'39, pasa por el meridiano a las 23'41 y se pone a las 6'52.

### Viajes

Llegó de Madrid el famoso remontista Miguel Salaverria.

**MOLINS** — ODONTOLOGO — P. Guipúzcoa, 2. Teléf. 43.173

— Procedente de nuestra ciudad se encuentra en Zaragoza, de paso para Palma de Mallorca, don Luis Aizpuru y su bella esposa.

### ISABEL - PELETERA

Confecciones y arregla toda clase de pieles General Echagüe, 12, bajo. — Teléf. 41-7-29

— Llegó de Vitoria don Julián G. de Suso. — De nuestra ciudad regresaron a la capital de Alava los niños de don Gil Juhera.

**Doctor CASTAÑEDA.** Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído HERNANI, 9, segundo

— Llegaron de Vitoria los señores de Ojeda. — Llegó a nuestra ciudad don Gabriel Arteaga.

— Llegó de Bilbao don Antonio Gastón. — Después de larga ausencia ha regresado a Irún, procedente de Alemania, Suiza y Holanda, el doctor don Miguel Sáenz de Pipaón.

### Letras de fallecimiento

Dejó de existir ayer don Jerónimo Acero Gutiérrez, a los sesenta y tres años de edad. Hoy, a las nueve y cuarto se celebrarán los funerales en la parroquia de San Ignacio, y seguidamente será llevado su cadáver al cementerio de Polloe.

A toda la familia doliente, nuestro pésame sentido.

— A la avanzada edad de 91 años falleció doña Simona Aguinaga Guztiberea. A las once menos cuarto de la mañana de hoy se celebrarán en la parroquia de San Vicente solemnes funerales por su eterno descanso. Acto seguido será llevado el cadáver al cementerio de Polloe.

Hacemos presente a su familia nuestra condoleancia.

— Ayer, lunes, a las once de la mañana se celebraron en la parroquia de San Vicente solemnes funerales por don José María Goicoechea y Zozaya, prestigioso industrial de esta plaza, que dejó de existir en la madrugada del domingo.

Su cadáver fué conducido a Polloe después del oficio religioso, viéndose ambos actos favorecidos con numerosa concurrencia.

— A mediodía del domingo fué llevado al cementerio de Polloe el cadáver de don Juan Aramburu Ibarzábal. Los funerales de sufragio se celebraron ayer, lunes, a las diez menos cuarto, en la parroquia de Santa María.

**Agradecimiento.** — Doña Modesta de Sorozábal (viuda de don Felipe Fagoaga Apecechea), recientemente fallecido, nos ruega expresemos su agradecimiento a las numerosas personas que se han interesado con motivo de la desgracia que les afflige.

Las misas gregorianas darán comienzo a las nueve de la mañana de mañana, miércoles, día 11, en el altar de San José de la Residencia de los PP. Capuchinos.

### Don Julio Gargallo

Nos complacen profundamente las noticias halagüeñas que sobre la salud de nuestro querido amigo don Julio Gargallo nos llegan de Zaragoza. El señor Gargallo podrá reanudar muy en breve su vida normal, y ha entrado ya en franca convalecencia, en la que progresó rápidamente.

El ilustre doctor Rivas, que le ha atendido desde que se declaró la enfermedad, no ha recaído su absoluto optimismo, mostrándose muy satisfecho de la energética reacción suscitada en la robusta naturaleza del señor Gargallo.

Nos felicitamos de todo corazón de estas noticias nuevas.

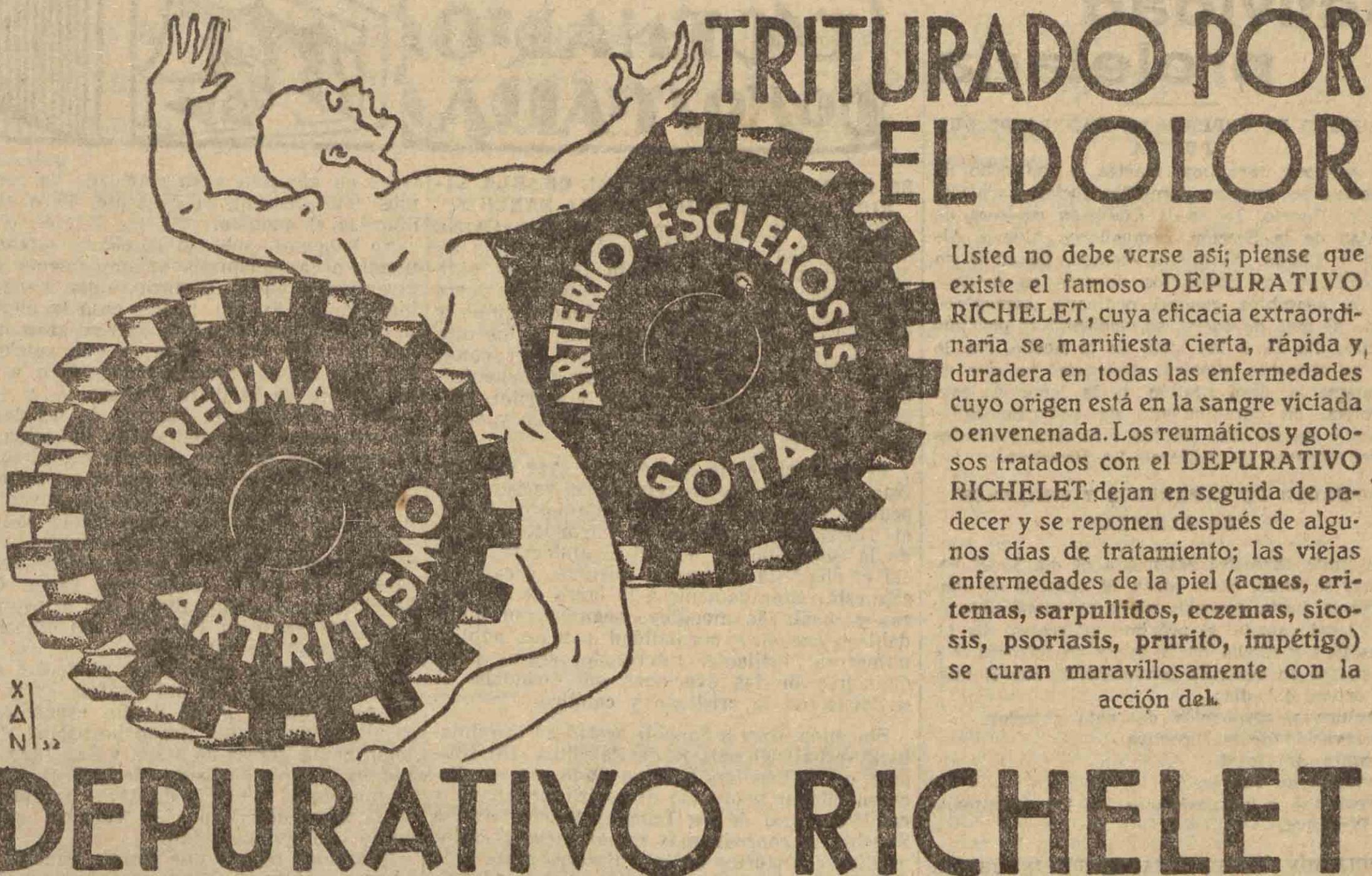
### GAYARRE

Fábrica de Caramelos M. Lusarreta. Easo, A. bajo (esquina Larramendi). Teléf. 14-9-93.

Si los caramelos de esta Casa gozan de un puesto destacado por su calidad; su carne de membrillo, las mermeladas, los mantecados, etc., por su excelente calidad no son menos acreedores de ocupar el mismo puesto.

**Coñac TERRY** V.O. y Centenario

Agente: J. VALVERDE



ayudado con la propiedad cicatrizante del Jabón Richelet. Las antiguas llagas, las úlceras varicosas crónicas, se secan en pocos días y se cierran sin dejar cicatriz, gracias al DEPURATIVO RICHELET. Las enfermedades de los riñones, mal de piedra, nefritis, dolores, neuralgias, neuritis, ciática, lumbago, se curan rápida y completamente. Personas obligadas a no poder hacer nada a causa de las varices o de la flebitis encuentran de nuevo su agilidad y bienestar. La horrible arterio-esclerosis, la neurastenia, las amenazas de la edad crítica de la mujer con peligro de fibromas, tumores y metritis, son rápidamente suprimidas y se verán renacer las fuerzas quebrantadas y la vitalidad comprometida. En fin, con el DEPURATIVO RICHELET, o tratamiento de la rectificación sanguínea, los conductos arteriales se descongestionan y adquieren su elasticidad normal y, al restablecerse la circulación con una sangre más pura, desaparece todo sufrimiento y la vida presenta un bienestar desconocido.

Poseemos miles de cartas escritas por enfermos que experimentaron con el DEPURATIVO RICHELET curas maravillosas.

### Dos cartas interesantísimas.

**May Sr. mío:** Le escribo estas líneas de agradecimiento por haber padecido de un eczema en las manos durante dos años y haberme curado del todo con el Depurativo Richelet, ayudado con el Jabón Richelet, después de distintos tratamientos en varios sitios, sin ningún éxito.

Reciba mi mayor agradecimiento.

(Firma) FELIPE MARTÍN

Gral. Ricardos, 12, pala. letra C. Madrid.

(De esta carta puede hacer el uso que tenga por conveniente).

En la actualidad padezco de pelada en la cabeza y me estoy tratando con la Lámpara de luz Ultra Violeta, pero es tan lenta la curación, que quiero probar con el Depurativo Richelet, pero como soy un obrero que gano un jornal pequeño quisiera que me dijese si con el tratamiento Richelet será la curación muy rápida, favor que le pido porque en el Dispensario donde voy lo he recomendado a muchos enfermos y algunos que lo toman ya están muy contentos del resultado.

(Firma el mismo FELIPE MARTÍN).

Pida usted hoy mismo folleto gratuito al LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24, SAN SEBASTIÁN.

### CENTROS OFICIALES

## Una petición de los drogueros del país vasco

Tranquilidad en la provincia. — La enseñanza en Fuenterrabía. — Reunión de la Junta del Asilo

### Gobierno civil

#### La enseñanza en Fuenterrabía

El secretario del Consejo Local de Primera Enseñanza de Fuenterrabía y el concejal de aquel Ayuntamiento, don Ramón Pérez, estuvieron ayer en el Gobierno civil, celebrando una entrevista con el gobernador, señor Artola Goicoechea.

Manifestaron al señor Artola que ayer mismo, por jubilación del maestro municipal, había quedado cerrada una escuela, privándose de la asistencia a clase a 110 niños.

Expusieron que este caso no puede resolverse al inspector de Primera Enseñanza, sino que debe solucionarlo el Ayuntamiento. En este sentido interesarán la intervención del gobernador, para que solicite del Ayuntamiento el nombramiento de un maestro sustituto, abonando el haber correspondiente de los fondos consignados para reconstrucción de escuelas, capital de este que asciende a 25.000 pesetas.

#### Carreteras en la provincia

Estuvieron en el Gobierno civil el alcalde de Segura y secretario del Ayuntamiento de Belzama, interesando la construcción de carreteras en las villas respectivas.

#### Una petición del Bolsín del Trabajo :: :: ::

Estuvieron en el Gobierno civil una representación de las Sociedades Obreras que forman el Bolsín del Trabajo, interesando de la autoridad gubernativa la libertad de Manuel Zulai-

ca, del Bolsín, detenido con motivo de la rotura de lanas en los establecimientos de Garaorri y Muro, incidentes ocurridos días pasados. Por la tarde fué puesto en libertad.

#### Tranquilidad.

El gobernador civil nos dijo que en la provincia de Guipúzcoa había tranquilidad.

Al igual que en otras localidades, se reforzaron los servicios de vigilancia, en previsión de cualquier contingencia.

Por la noche prestaron servicio por la ciudad parejas de la Guardia civil y de Miqueletes. También recorrian la ciudad fuerzas de Seguridad, con tercerola.

A las nueve de la noche, varios números de Seguridad, con agentes de Policía, se trasladaron a las inmediaciones de la fábrica del gas, terrenos en los que se tenía noticias de que iba a celebrarse una reunión clandestina.

Se hizo un reconocimiento por aquellos lugares, sin resultado alguno.

En el Gobierno civil se dobló la vigilancia. Esta fué ejercida también en las centrales de agua, luz, telégrafos, teléfonos, etc., así como en los Bancos y centros oficiales.

### Diputación

#### El gremio de drogueros

Visitó ayer al presidente de la Comisión Gestora una representación de drogueros de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa, interesando se resuelva el escrito que tienen promovido en relación a puedan contener algo molesto para el régimen.

### Pidiendo trabajo

Una comisión de canteros de Solidaridad Vasca estuvo en el Ayuntamiento entrevistándose con el alcalde accidental, interesando se proceda al revoque de fachadas y enlistonado de algunas calles, para proporcionarles trabajo.

La petición ha pasado a conocimiento del Ayuntamiento.

### Canciones vascas

En la Alcaldía estuvo el presbítero señor Labrador, hablando con el señor Torrijos. Hizole el ruego el alcalde accidental de que evite, al enseñar a los niños canciones vascas, letras en las que se mezclen conceptos que

### Ayuntamiento

#### El Asilo de Caridad

Celebró ayer junta ordinaria el Asilo de Caridad, con asistencia del presidente de la Comisión Gestora y el gestor señor Torre. Execusaron su asistencia los señores Pasamar e Iglesias.

#### El Puerto de Pasajes

Una representación de usuarios del puerto de Pasajes se entrevistó nuevamente con el señor Castro, tratando de cuestiones referentes a la ampliación del puerto.

#### El Asilo de Caridad

Celebró ayer junta ordinaria el Asilo de Caridad, con asistencia del presidente de la Comisión Gestora y el gestor señor Torre. Execusaron su asistencia los señores Pasamar e Iglesias.

#### Pidiendo trabajo

Una comisión de canteros de Solidaridad Vasca estuvo en el Ayuntamiento entrevistándose con el alcalde accidental, interesando se proceda al revoque de fachadas y enlistonado de algunas calles, para proporcionarles trabajo.

La petición ha pasado a conocimiento del Ayuntamiento.

## Actividad proletaria

SINDICATO DE OBREROS EN MADERA DE GUIPUZCOA

Se convoca para hoy, martes, a las ocho de la noche, en nuestro domicilio social—Casa del Pueblo, Puerto, 7—, a la Comisión revisora de cuentas de la Sección, compañeros Alonso, Alberdi y Landa. Al mismo tiempo, ponemos en conocimiento de todos los obreros en madera que la asamblea general ordinaria correspondiente al mes de enero, se celebrará el próximo viernes, día 13, a las siete de la noche, por lo que se encarece vuestra asistencia, ya que en la misma se dará gestión de la labor de esta Directiva, en cumplimiento de acuerdos anteriores y en defensa de los intereses generales de los obreros en madera.—La Directiva.

SOCIEDAD DE CAMAREROS Y SIMILARES "LA ALIANZA"

En junta Directiva celebrada el día 5 del corriente se tomó, entre otros, el acuerdo de continuar la junta general ordinaria suspendida el día 29 del pasado, el próximo miércoles, día 11, a las tres y media de la tarde en primera y a las cuatro en segunda convocatoria, con el mismo orden del día:

Lectura y aprobación del acta anterior.

Renovación de la Directiva.

Asunto del local.

Revisión de cuentas.

Preguntas y proposiciones de los afiliados.—La Directiva.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE GUIPUZCOA

Sección de Pasajes

Se ruega a todos los afiliados pasen por el local social durante los días 10 al 16 inclusivos, de siete a ocho de la noche, para informarse de un asunto de vital importancia.

Asturias se les previene que el próximo martes, día 17, a las siete de la tarde, tendrá lugar una asamblea extraordinaria, en la que se tratará del asunto tan importante, por el que se les ruega pasen por el domicilio social.—La Directiva.

SINDICATO GENERAL DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DE COMERCIO DE SAN SEBASTIÁN Y SU PROVINCIA

Este Sindicato pone en conocimiento de todos los compañeros de la sección de Zapaterías que la asamblea que estaba anunciada para ayer no pudo celebrarse por causas ajenas a este Sindicato, lo cual se comunicará tan pronto como le sea posible.—La Directiva.

## ESCENARIO DONOSTIARRA



## Sociedades populares

### "SAN BARTOLEME RECREATIVO"

Cumpliendo el fin social para que fué creada esta Sociedad y con objeto de llevar a cabo el reparto de lo recaudado al exhibir nuestra carroza el día 1 del actual, congregóse en la estación de San Sebastián, para trasladarse a Villabona (Fraisoro) y Tolosa, un nutrido grupo de socios y familiares de los mismos, así como las comisiones nombradas de antemano. Con anterioridad se había procedido a repartir juguetes y ropa a la Cruz Roja y Casa-Cuna

En la casa-cuna de Fraisoro fuimos recibidos con la afable cortesía que siempre nos ha guardado la madre superiora, médica y demás personal, visitando detenidamente las diversas dependencias, quedando encantados de la pulcritud y esmerado cariño que ponen las hermanas para sostener la alegría entre pasados de un centenar los niños que allí se encuentran.

Procedióse después al reparto de juguetes de goma y celuloide, chaquetas, dulces, etc., resultando un acto verdaderamente emocionante al ver a las tiernas criaturas con su bolsita de dulces, galletas y juguetes, propios para su tierna edad.

Acompañados siempre por el digno vicepresidente y secretario de la Diputación, nos trasladamos a la Beneficencia de Tolosa (anexa a Fraisoro), entregando juguetes, dulces, galletas, etcétera, para los niños mayores, así como rosas, dulces, tabaco, etc., para los ancianos y ancianas y por último, diversas libretas de 25 pesetas para que se hiciese un sorteo entre estos últimos.

Como broche final, y cumplida nuestra misión por este año, sentimos dejar aquellos estribamientos, donde siempre nos esperan con la sonrisa en los labios, el corazón en la mano y los brazos abiertos en señal de agradecimiento.

Por nuestra parte, en nombre de ellos y propio, nos es grato renovar nuestra gratitud a la Prensa y al pueblo donostiarra, que con su ayuda peculiar nos proporciona medios para llevar la alegría a los acoyidos en estos dos centros benéficos y docentes.—El secretario.

### CÍRCULO VALLISOLETANO

Se ruega a los componentes del Cuadro Artístico acudan esta noche, a las nueve y media.—El director.

### UNIÓN ARTESANA

A partir de hoy queda abierta la inscripción para la tradicional tamborrada del día de San Sebastián. Los socios y simpatizantes que tengan a bien inscribirse pueden efectuarlo en la Conserjería.

Los ensayos darán comienzo el jueves de la presente semana, diariamente y por la noche, a las diez y media de la misma.

## GRANDES REBAJAS POR INVENTARIO

A PARTIR DEL

Siendo norma de esta Casa no conservar ninguna mercancía de una temporada para otra -

LUNES  
16  
de  
ENERO

La rebaja que ofrecerá  
IMPERMEABLES  
"EL BÚFALO"  
es en forma de un  
25 por 100 de dcto.

Además a todo comprador que su compra exceda de 25 pesetas se le REGALARA UN HERMOSO IMPERMEABLE de niño.

Le rogamos se abstenga de efectuar sus compras, hasta tanto no compruebe las enormes ventajas que OFRECE

IMPERMEABLES EL BÚFALO

- FABRICA Y OFICINAS: Oquendo, 2 -  
SUCURSALES: Boulevard, 1 y Avenida, 28

Sucursal en Bilbao: Gran Vía, 6



10 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

pagina 7

LA VIDA EN VIZCAYA

**El gobernador ha demorado su viaje a Madrid y anuncia que si se intentara perturbar el orden actuaria enérgicamente**

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 9.

**MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR**  
El gobernador civil dijo a los informadores de prensa que en toda la provincia de Vizcaya la tranquilidad era completa, por lo que se refería a desórdenes. Lamentó que se hayan producido los sucesos del domingo en varios puntos de España, pues precisamente hoy debían haber salido para Madrid con el elemento de la industria vizcaína para buscar los medios de solucionar o aminorar la crisis de trabajo, y la atención del Gobierno no está en estos días para otra cosa más que para atender al restablecimiento del orden público y para desentrañar todo lo del complot anarcosindicalista. Es decir, que la gestión beneficiosa para los trabajadores tiene que ser aplazada por culpa de elementos extraños y que se dicen defensores de la clase obrera.

Tenía interés en que por la prensa se hiciese saber al público que si en Vizcaya se llegase a alterar el orden, sería éste restablecido por medio de una enérgica represión, y que, por consiguiente, las personas pacíficas debían procurar alejarse de los sitios en que observasen se perturbaba la tranquilidad pública, para no resultar víctimas inocentes de la acción enérgica de los representantes de la autoridad o de los posibles disparos que hiciesen los elementos extremistas.

Dijo también el señor Amilibia que los elementos de la C. N. T. y comunistas que trabajan en la fábrica de cementos de Basurto habían decidido ir a la huelga si no eran retirados de dicha fábrica dos agentes de Policía que prestaban allí servicio de vigilancia.

Como no fueron atendidos en su pretensión, declararon la huelga, huelga a todas luces ilegal, y por lo cual había comunicado a un representante de la Empresa que advirtiese a los huelguistas que el que no se presentase a trabajar antes de que transcurriese cuarenta y ocho horas, quedaba despedido y su plaza sería ocupada por otro obrero.

Respecto a lo que se decía de que en la palacera de Arrigorriaga habían ocurrido serios sucesos de carácter social, tenía que rectificar la noticia, pues todo fué que dos obreros de la misma riñeron por cuestiones privadas y uno de ellos resultó con lesiones de bastante gravedad.

Por último dijo el gobernador que en un mitin nacionalista celebrado el domingo en Ordizia, dos de los oradores, el señor Izaurieta y la señorita Hayde de Aguirre habían proferido frases injuriosas para España, por lo cual había impuesto a ambos multas de a 500 pesetas. Además, como la señorita Aguirre no había aún satisfecho la multa que con idéntico motivo le había impuesto hace algunos domingos, había ordenado a la policía que procediese a su detención.

**LA EVASIÓN DE CAPITALES**

Se encuentra en Bilbao el juez especial nombrado para entender en todo lo relacionado con la evasión de capitales, señor Arias Vila.

El citado juez conversó con los periodistas, y les dijo que les facilitaría cuantas noticias pudiese, desde luego sin violar el secreto de los sumarios.

A preguntas de los informadores de prensa, contestó que su presencia en Bilbao obedecía a la necesidad de realizar nuevas diligencias y de completar algunas de las ya iniciadas, pero que no podía dar detalles de ello. Tenía dos detenidos a su disposición, cuyos nombres no recordaba en el momento de hablar con los periodistas.

Mafiana irá a Ondárra, para realizar una diligencia que estima de interés, y a última hora de la tarde, se trasladará a San Sebastián en automóvil.

**Préstamo**

Aceptaría de 20.000 pesetas con 60.000 de garantía.

Informes en esta Administración.

**UN CONFLICTO DE TRABAJO**

Los obreros que trabajan en el arreglo de la calle de Gordóniz abandonaron el trabajo hoy en señal de protesta contra el encargado de dichas obras, que había abofeteado a uno de los obreros.

Se cree que el conflicto se solucionará rápidamente.

**LOS ESCANDALOSOS**

En el muelle de Olaveaga fueron detenidos Victoriano Alonso, Victoriano Santamaría y Pio Maidagán, que al ser requeridos por un carabinero para que cesasen en sus cantos, le agredieron y le arrebataron el fusil.

**RECOGIDA DE UN DIARIO**

En virtud de órdenes recibidas de Madrid, ha sido recogido por la policía el diario "C. N. T." llegado hoy a Bilbao.

**Chicago mejora****Los "gangster" disminuyen**

**CHICAGO.** — Los ciudadanos americanos amantes de vivir en paz y tranquilidad evitan, hasta hace muy poco, el hacer viajes de negocios a Chicago; tal era el temor que tenían a la guerra abierta de los criminales, que se figuraban mucho más tremenda de lo que era en realidad. Las cosas ahora han cambiado y cambiarán aún más.

No es que la depresión económica haya sido salvada en Chicago. Sigue habiendo cientos de miles de desocupados; los impuestos comunales entran sólo gota a gota; los funcionarios públicos reciben sus sueldos con gran irregularidad, y no todos los "gangster" están en la cárcel. El gran acontecimiento, la gran novedad consiste más bien en el hecho de que por fin se ha hecho alguna cosa contra la delincuencia y por restablecer un estado normal de cosas.

Detallando, en estos últimos meses ha ocurrido lo siguiente: el Gobierno federal asesó un rudo golpe a la delincuencia encarcelando a Al Capone y a muchos otros "gangster", aun cuando no fuera más que por fraudes fiscales. El procurador de la República de Illinois, la Policía y los "Seis Secretos" de Chicago, han logrado romper en muchos casos la potencia de los "racketeers", delincuentes organizados que imponen contra altos tributos su propia ayuda a empresas comerciales aisladas y también a los Sindicatos, haciendo en cambio la guerra a aquellos que rehusan tal "ayuda" que no es sino un descarado chantaje.

La huelga de los contribuyentes de Chicago parece estar terminada: poco a poco va asfuyendo de nuevo el dinero a las cajas del Tesoro público. Se ha descubierto en el Departamento de Higiene una inmensa estafa que costó a la ciudad cinco millones de dólares, y los culpables han sido castigados. A pesar de los calamitosos tiempos, van surgiendo poco a poco los edificios de la próxima exposición universal. Las guerrillas de las bandas de criminales han disminuido sensiblemente; ya no hacen uso, por lo que se dice, de ametralladoras. El nuevo gobernador Henry Horner, que tomará posesión de su cargo en el mes de marzo, ha prometido una revisión de los impuestos que despierta tal fe y confianza, que la industria ha hecho grandes pedidos de máquinas, que ascienden a muchos millones, y vuelve a pensar en programas de expansión.

En el fondo de este horizonte cargado de propicias señales, el burgomaestre de Chicago Anton J. Cermak, lleno de optimismo y de gran decisión en la lucha contra los criminales, parece a los grandes centros americanos de hoy una revelación.

"Chicago es ya hoy una de las ciudades más seguras entre las otras de grandeza semejante—afirma el burgomaestre Cermak.

Estamos extirpando en nuestra ciudad los atentados dinamiteros y la guerrilla de las bandas criminales".

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado de un traje bajó de cerca de dólar y medio, a que ascendía, a medio dólar. No se trataba de un milagro; obedecía ello, simplemente, a que los grandes establecimientos de limpieza de ropa habían logrado sacudir el yugo y tiranía de los "racketeers", y, liberados de los altos tributos que tenían que pagar a éstos, pudieron inmediatamente trabajar a precios más bajos.

Cosas análogas han ocurrido también en otros ramos de la industria y del comercio

y, habiendo comenzado ya a abrirse el camino al mejoramiento, la esperanza de una depuración radical de la ciudad no parece infundada. (United Press.)

Los tres millones y 370 mil habitantes de la segunda entre las ciudades de los Estados Unidos, comienzan a sentir en su existencia cotidiana los beneficios de tal campaña de depuración. Algunas veces no saben a qué intervención providencial deben algunas comodidades y mejoramientos largo tiempo anhelados. Fué, por ejemplo, una agradable sorpresa para todos los habitantes de Chicago, cuando el coste del lavado y planchado

## PRIMERA DIVISION

## RESULTADOS

DONOSTIA F. C., 4; Valencia F. C., 1.  
Athletic de Bilbao, 4; Barcelona F. C., 3.  
C. D. Español, 3; Deportivo Alavés, 1.  
Betis Balompié, 1; Arenas de Guecho, 1.  
Madrid F. C., 4; Racing de Santander, 1.

## CLASIFICACIONES

J. G. E. P. F. C. P.

C. D. Español	7	6	4	0	15	4	13
Madrid F. C.	7	5	4	1	23	7	11
Athletic, de Bilbao	7	5	0	2	20	9	10
Barcelona F. C.	7	3	3	1	16	10	9
Betis Balompié	7	3	3	2	14	21	8
DONOSTIA F. C.	7	2	1	4	15	24	5
Arenas, de Guecho	7	2	1	4	11	15	5
Valencia F. C.	7	1	2	4	9	20	4
Racing, de Santander	7	1	1	5	9	19	3
Deportivo Alavés	7	1	0	6	10	16	2

Partidos para el próximo domingo:  
Racing de Santander-DONOSTIA F. C.  
Deportivo Alavés-Betis Balompié.  
Valencia F. C.-Athletic, de Bilbao.  
Arenas, de Guecho-Madrid F. C.  
Barcelona F. G.-C. D. Español.

## Actualidad

## Notas sueltas

Primer tiempo. Un remate de Navarro, de cabeza, envió la pelota hacia el marco; pegó el balón en la parte interior de uno de los laterales; anduvo por aquellos andurriales, y lo sacó Goyeneche. Estábamos en el centro del campo; no sabemos si la pelota cruzó o no por completo la línea de gol. Pero si observamos que el público de aquellas latitudes permaneció calladísimo.

Como el silbo de Comorera.

Y como el nuestro si nosotros hubiésemos sido el árbitro. Porque—lo decíamos el día pasado—esos goles dudosos, que sólo se ven cuando se está sobre la línea de gol y muy próximo a los palos, no pueden, NO DEBEN concederse más que entonces: cuando se está inmediatamente colocado.

Porque de otro modo no se cumpliría el Reglamento, que ordena que para conceder tanto hay que estar PERFECTAMENTE SEGURO de que el balón atravesó por completo la línea de gol.

Segunda mitad. Barullo frente a Cano. Cholín cayó en mala postura en la misma puerta del Valencia. El balón va de un lado para otro y, por fin, es enviado a la red, simultáneamente que Comorera sibaba off-said del Tolosa.

Bien anulado el tanto. Cholín, sin duda de ningún género, obstruía, dificultaba o distraía cuando menos la atención del portero.

Mucho público en Atocha. La Liga acrecienta el interés de los aficionados. Durante el campeonato regional mancomunado hemos asistido a espectáculos poco favorecidos por el público. Ahora la gente acude al fútbol. Lo que nos congratula.

Partido de guante blanco. A lo largo de los noventa minutos de juego apenas se "tocan" cinco o seis "faults".

No hubo violencias.

Así da gusto.

Del Valencia.

Torredeflot ha recobrado su buena forma. El pasado año estuvo bajo de juego; en Atocha lució unas piernas velocísimas, una facilidad extraordinaria para centrar y un temple formidable. Está muy bien Torredeflot. Sin que sea el mejor exterior derecho de España, es un excelente extremo clubista, que habrá proporcionado y proporcionará al Valencia más de una oportunidad de triunfo.

Árbitro Comorera.

Y a propósito del catalán replicaremos a quien nos lo ha preguntado, que en los árbitros no existen las clases pasivas, no se conceden jubilaciones.

Por eso vemos rodar por los campos de fútbol a un Comorera que con su calva y su barriga parece un globo grotesco.

Menos mal que sus arbitrajes resultan coquitos. Para los partidos de fútbol la dirección de Comorera es un aliciente.

¡Se ríe "uno" más!

JOSÉ MURGUÍA.

## EN ATOCHA

## Donostia F. C. 4-Vaencia F. C. 1

No se pueden decir grandes cosas del partido que el domingo jugaron donostiarras y valencianos. Fué un partido más; uno de tantos.

Pudo apreciarse durante la mayor parte del encuentro una superioridad neta del bando local. Unicamente durante los últimos quince minutos anotamos una reacción forastera, que mantuvo el balón, con reiterado peligro, en la puerta de Beristain.

Como resumen técnico, consignaremos la mejor clase de los medios donostiarras, que en todo momento llevaron la dirección del encuentro. Frente a nuestros Amadeo, Ayestarán y Marculeta, no existieron sino nominalmente los tres elementos—Ricart, López y Abdén—, que constituyan el eje del team valenciano.

La mejor clase, pues, de nuestros medios decidieron el encuentro desde que se inició.

## El Campeonato nacional de Liga

## SEPTIMA JORNADA

## En Atocha, los donostiarras obtuvieron una fácil victoria sobre el Valencia

Los unionistas perdieron en Sequiols. — Al Athletic de Bilbao vuelven a derrotarle en San Mamés. — Sigue invicto el Español. — El Sporting de Gijón gana al Celta en Balaidos. — Osasuna derrota copiosamente al Coruña. — El Arenas arranca un puntito en Sevilla. — Resultados, clasificaciones y comentarios

Hubo instantes en que temímos que los nuestros equivocasen la táctica. Pero Marculeta y Chivero, principalmente, "iraron" el balón al suelo y dieron a sus coequipiers el ejemplo del juego raso, que era—como en ellos es casi siempre—, el adecuado para poder bregar en igualdad de condiciones con la fuerte defensa del Valencia.

Por la brecha formidable que presentaba el equipo visitante en su centro, se lanzaron los artilleros del Deportivo y aprovechando tan apreciable defecto mantuvieron en constante jaque a Cano, el guardameta contrario, salvándose con buenos y repetidos disparos.

El dominio de los blanquiazules proporcionó ocasión de lucimiento a Pasarín, que trabajó lo indecible y que sacó, con decisión, una buena partida de balones.

Ganaron los de casa por cuatro a uno. Los goles se hicieron dos en la primera parte y

otros dos en la segunda. Los valencianos hicieron el suyo cuando ya los donostiarras se habían apuntado cuatro.

El resultado fué justo. Merecieron vencer los del Donostia y merecieron, en efecto, los tres tantos de diferencia que el tanteador señaló.

El Valencia.

En primer término hay que destacar la ineficacia de sus medios, que parecieron no hallarse en el campo. Si alguno, en contados momentos, significó su presencia fué Abdón.

Establecida la premisa de que el Valencia careció de línea media, resulta difícil formular opinión acerca del resto del equipo. Porque los delanteros, al estar deficiente o nulalemente servidos, no pueden realizar su juego habitual, viéndose su labor a destellos alternados, juggedos sueltos, arrancadas personales, etc.

Y si tal sucede con respecto al ataque, ha de suceder asimismo con la defensa. Porque el mal jugar de los medios descoloca a los backs,

## SEGUNDA DIVISION

## RESULTADOS

Deportivo, de Castellón, 3; UNION, 0. C. A. OSASUNA, 8; Deportivo, de Coruña, 4. Oviedo F. C., 5; Sevilla F. C., 1. Celta, de Vigo, 3; Sporting, de Gijón, 4. Murcia F. C., 4; Athlete, de Madrid, 1.

## CLASIFICACIONES

J. G. E. P. F. C. P.

Oviedo F. C.	7	4	2	1	25	43	40
Murcia F. C.	7	4	1	2	14	41	9
UNION de Irún	7	4	0	3	20	45	8
Sporting, de Gijón	7	3	2	2	27	20	8
C. A. OSASUNA	7	3	1	3	24	49	7
Sevilla F. C.	7	3	1	3	13	44	7
Deportivo, de Coruña	7	3	1	3	13	20	7
Celta, de Vigo	7	3	0	4	18	16	6
Athletic, de Madrid	7	2	2	3	9	19	6
Deportivo, de Castellón	7	1	0	6	10	26	2

## Partidos para el próximo domingo:

UNION de Irún-Murcia F. C. Sevilla F. C.-C. A. OSASUNA. Sporting, de Gijón-Deportivo, de Castellón. Athletic, de Madrid-Oviedo F. C. Deportivo, de Coruña-Celta, de Vigo.

les hace desconfiar y su actuación no puede lucir ni ser eficaz como cuando siguiendo una técnica, saben por dónde y de qué modo han de oponerse a los ataques adversarios.

Con todo, pudimos observar que Pasarín está mejor, mucho mejor que Melenchón. Que acude decidido a los lugares de peligro y que "mete" los pies y la cabeza sin titubeos, resolviendo favorablemente numerosos peligros. En terreno seco, Pasarín doblará su valor, pues no en balde nos evidenció que, todavía, su cabeza sabe despejar más de una tormenta. Sin embargo, con el pie sus despejes nos parecieron muy altos, pero excesivamente cortos.

A Navarro le encontramos pesado, con seis o siete kilos de sobrepeso. Le costaba arrancar. Tuvo una oportunidad para mostrarse sereno—cuando se vió solo ante Beristain— y supo salir airoso de la prueba, colando el golillo del honor.

El que no dió sensación de mucha seguridad en sus intervenciones, fué Cano.

Aparte de esto, y de lo que en otro lugar de esta misma página decímos de Torredeflot, nos impresionó favorablemente la rapidez con que Picolin y Costa—interiores—, disparan sus respectivos gatillos y la seguridad con que empuñaron en terreno peligroso unos pases adelantados. (Alguno de aquellos tiros bien merecía haberse convertido en tanto).

## El Donostia.

Los medios, pese a su superioridad, no hicieron un gran partido. Se limitó su función a dominar, pero no a servir impecable ni inteligentemente a su vanguardia. Son ya varios los partidos en que venimos observando la predilección que nuestros medios tienen de pasarse a Tolosa. Ayestarán hace siempre lo más fácil, mandar el balón, con la derecha, al lado izquierdo. Y mientras Insausti se aburre en su sitio. Hay que imbuirle a Amadeo la idea del pase a su exterior, porque Amadeo tiene la mala costumbre de querer ser él quien centre y preferir bombear la pelota que pasársela a su extremo.

De todos modos, hay que quemar incienso en honor de Chivero, que hizo un partido mejor, más completo, que el del domingo anterior.

En los elogios debemos incluir a Goyeneche, que está hecho todo un defensa. Ha adquirido confianza y seguridad y se desenvuelve admirablemente. En otra "plaza" que San Sebastián a Goyeneche le calificarían, cuando menos, de internacional. Nosotros preferimos esperar, deseando que se cumplan nuestros optimismos y que Goyeneche sea uno de los mejores defensas de España. Así

Al resto de los equipos únicamente les diremos que jugaron bien, sin excederse. Es posible que la superioridad apreciada desde los comienzos del partido influyese en el hecho de que nuestros jugadores no se empleasen con un entusiasmo exagerado. Con todo, estamos satisfechos de su triunfo.

## Los equipos.

Donostia F. C.—Beristain; Goyeneche, Arana; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Insausti, Aldarzabal, Cholín, Chivero y Eguiguren.

Valencia F. C.—Cano; Melenchón, Pasarín; Ricart, López, Abdón; Torredeflot, Picolin, Navarro, Costa y Sánchez.

Árbitro el catalán Comorera; estuvo gracioso. Es un mimico delicioso.

Le ayudaron como liniers: Rodrigo y Jáuregui, del Colegio Guipuzcoano.

## EN SEQUIOLS

## D. Castellón, 3-UNIÓN de Irún, 0

Para presenciar la lucha entre castellonenses y unionistas acudió muchísimo público al campo de Sequiols.

A poco de comenzar el encuentro hubo un conato de incidente como consecuencia de no haber concedido el árbitro un gol dudoso marcado por Costa. Pero el griterío no fué balde, ya que Espinosa actuó influenciado por él durante el resto del encuentro.

Ballaster consiguió en la primera mitad un gol.

Y Angelillo y Acosta hicieron otros dos en la segunda parte.

Con este resultado el Castellón "cobra" sus dos primeros puntos.

Los locales jugaron con mucho entusiasmo y no sin violencia.

Los de Irún hubieron de sucumbir ante

Tercera división. Grupo de nuestra región:

En Tolosa, empate entre "urdinias" y riojanos.

En Lasaarre, victoria del Baracaldo sobre el Erandio.

En cabeza, el Deportivo Logroño.

10 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

la "furia" de los del Castellón, ante el gríterio de medio pueblo que presenciaba el partido y ante la parcialidad del árbitro, que actuó acobardado después de la anulación del primer tanto.

Los equipos se alinearon así:

UNIÓN DE IRUN: Emery; Apat, Mancisidor; Maya, Gamborena, Lecuona; Oyanguen, Altuna, Elicegui, Cajo y Hernández. DEPORTIVO CASTELLÓN: Pedrín; Valentín, Goleo; Doz, Guillén, Bertrán, Ballester, Santaolalla, Costa, Lucas y Angelillo.

## LA TERCERA DIVISIÓN

## EN BERAZUBI

Tolosa F. C., 2; Logroño, 2  
En el Stadium Berazubi jugaron partido correspondiente a la tercera división de la Liga, el Logroño F. C. y el titular de la antigua capital foral.

El encuentro, interesante por el entusiasmo que pusieron los "urdinias", fué muy reñido.

A los quince minutos Luisín consiguió el primer goal para los riojanos y un minuto más tarde Joaquín Larramendi empató, terminando el primer tiempo a un goal.

En el segundo tiempo el Tolosa presionó aún más que en el primero, consiguiendo Juan José a los 21 minutos el segundo goal para el Tolosa, en una jugada en que Urreaga rechazó el balón, que recogiendo el mencionado jugador lo incrustó en la red de fortísimo tiro.

A los 28 minutos despejó Eguía un balón, y sin preocuparse volvió tranquilo a su puerta en la creación que el balón rodaba en medio campo, pero Luisín, que se dió cuenta de la desesperación del meta tolosano le marcó el empate sin que Eguía pudiera evitarlo. Fué el goal que evitó el mediocre triunfo del Tolosa.

Por más empeño que pusieron los contendientes, el partido terminó con empate a dos goals.

Los equipos se alinearon en la siguiente forma:

TOLOSA: Eguía; Emparanza, Arzac; Arín, Querejeta, David; Parrondo, Larramendi I, Iruretagoyena, Larramendi II y Juan José. LOGROÑO: Urreaga; Alcalde, Recarte; Peñaloy, Valentín, Tell; Araujo, Juliach, Luisín, Calero y Trabauco.

## Ecos

De todas partes

## NOTICIAS EXTRACTADAS

Thil y su "papá" Alex Taitarde, han hecho nuevas declaraciones: Han dicho que no es muy cierto lo de que Marcel se pegará con el vencedor del match Ara-Kid Nitran; que Thil no se pegará por el título antes del verano y que después de esta fecha, si se pega será mediante una buena bolsa.

—En el torneo de tennis de Saint Moritz, ha sido vencido el español Maier por la nueva esperanza francesa Gentien, después de una lucha prolongadísima y muy emocionante.

Bonaugure ha vencido a Lucien Pescos.

—Angelmann, por puntos ganó a Gianreli.

—Argotte conserva su título francés de los semipesados, derrotando a Barrera.

—Ernie Schaaf ha puesto "k. o." en seis asaltos a Stanley Poreda.

—Se celebró el domingo el "cross" de la Gimnástica de Ulía, con el consiguiente resultado:

1. García (Donostia), 1 m. 18 s.
2. Cialceta (Gimnástica), 31-35.
3. Delgado (Donostia).
4. Iriarte (Gimnástica).
5. Acebal (ídem).

La copa del gobernador civil fué ganada por el equipo de la Gimnástica de Ulía y también la de la Diputación.

—Ayer noche no se tenían noticias ciertas respecto a si se celebra o no, esta noche, la anunciada pelea entre el italiano Roberti y el vasco Uzcudun. El periódico "La Noche" habla claro con respecto a esta vidriosa cuestión y estima lo hecho como maniobra nada recomendable llevada a efecto por la empresa del Barcelona Ring, para reventar la reunión que organizaba el Olimpia Cita a Dorval para asegurar que por despacho se dirigió a la empresa Barcelona Ring, porque no se contrató a Roberti por su mediación sino directamente a precio más barato que el que él pedía.

Por estas y otras circunstancias es muy posible que hoy no se verifique la pelea Uzcudun-Roberti.

## Obreras

de sastre, hacen falta. EASO, 4.

## CUOTAS

Equipos sobre medida, de gabardina, compuesto de 20 prendas. Casa Heras, Easo, 4. Teléfono 11-8-02.

## LOCAL

Se alquila uno de 85 m<sup>2</sup>, propio para taller o depósito; renta 70 ptas. al mes. Dírigase: Teléfono 1-36-76.

## DEPORTE VASCO

## Mina e Iturain ganan a Abrego y J. Echániz

Y Chiquito de Bilbao y Pachi Quintana a Solozábal y Pasay y por la mínima diferencia. - Los de ayer, lunes. - El domingo en Vergara

Las jornadas pelotísticas de Bilbao y Zaragoza

Desde la contracancha

## Notas domingueras

Acontecimiento en el Moderno: Jesús Abrego y Juanito Iturain.

Dos fenómenos de la especialidad de remonte. En taquilla quedaron unos pocos boletos. Todas las localidades rebosantes. Llenazo imponente.

El primer partido (remonte) ha ido "de calle".

Irrumpen en la cancha Abrego, Iturain y sus respectivos compañeros. El frontón estalla en una salva de palmas. (Cuánto tiempo que no veíamos cosa igual!)

Azules, Mina e Iturain, 50.

Rojos, Abrego y Echániz (J.), 30.

No hubo lucha. Se desquició la pelea como consecuencia de la desgracia y del desconcierto con que actuó Echániz.

El tanteador señaló diferencias absurdas: diez por uno; veintiséis por cinco; treinta y seis por doce; etc.

Retirada de Echániz. Reacción.

Y veinte o veinticinco tantos muy discutidos, muy peloteados, admirablemente jugados.

Se caldea el ambiente. Tantos preciosos. Ovaciones repetidas del público.

El partido no resultó reñido en el marcador; pero el duelo sostenido por el guipuzcoano Iturain y el navarro Abrego emocionó y apasionó a la concurrencia en distintos momentos.

Abrego.

¡Qué cesta mágica la suya! ¡Qué cantidad de pelotazos se necesita tener para estar siempre colocado!

Alcanzó dos dejadas, alardeando de piernas y de amor propio. ¡Quién con 20 tantos de desventaja hubiese como él corrido y realizado tan tremendo esfuerzo!

Pero el público supo premiárselo con ovaciones calurosísimas. Aparte de que aquellas jugadas no se borrarán con facilidad del recuerdo de quienes tan frenéticamente le aplaudieron.

Iturain.

Está plétorico de forma y de facultades. Del Iturain que a fines de verano marchó a Madrid al Iturain que el domingo vimos, ¡qué diferencia! Este, el del domingo, es el verdadero, el bien concebido por el remoquete de "cachorro de Orio". ¡Qué piernas! ¡Qué facultades!

¡Qué fenómeno! Al verle, en más de una ocasión solemos preguntarnos: Con excepción de Abrego, ¿quién y cómo y dónde se le hace tanto a Iturain?

Mina.

Eficaz colaborador. El gran cachetero de Astigarraga, como le dicen, ha recobrado juego.

¡Qué cara de satisfacción la suya cuando abandonaba, victorioso, la cancha!

Mas tenía razón para ello: que cualquiera no le gana a Jesús Abrego.

Echániz.

Comenzó inseguro y en seguida se desconcertó de manera incomprensible.

Tuvo treinta tantos horrores, de continuos desaciertos. Luego se enmendó y terminó cumplido.

El público fué injusto con él. Porque cuando se aprecia buena fe y mejor voluntad en un

pelotari, no hay derecho a exigirle a gritos, nada más.

Palistas.

Chiquito de Bilbao y Pachi Quintana, azules, 50.

Solozábal y Pasay, rojos: 49.

Iguales a 49!

Partido de alternativas grandes.

Y de palazos incommensurables a cargo de Pachi y Pasay.

Hermoso partido.

Aunque los señores "catedráticos" opinen de distinto modo.

PARA LA EMPRESA

Los aficionados vieron a Abrego; pero no pudieron admirarle.

Y desean deleitarse con su juego excepcional.

¡Es posible?

Proponemos para el próximo domingo:

Abrego y Tacolo contra Mina e Iturain. Sacaques del once y medio.

Sabemos que el oriotorra ha salido hacia Madrid, donde hoy jugará. Pero sabemos asimismo el cariño con que la Nueva Empresa cuida la "plaza" de San Sebastián, y que no regatea esfuerzo ni sacrificio para presentarle las mejores combinaciones. Por eso...

Abrego, Iturain: ¡hasta el domingo!

La afición donostiarra os reclama.

Y os espera.

J. M. La "cátedra" expresó sus simpatías por el de Arróniz, con momio de 40 a 28.

Y dió comienzo la pelea en condiciones que pocas empiezan, en ambiente desacostumbrado en el frontón. Pero esta expectación, el interés que había despertado tan soberbio encuentro, resultó fallido. Decimos que resultó fallido porque de la única igualada registrada en el primer tanto del partido salieron francamente por delante Mina e Iturain, y sin que fueran inquietados en ningún momento de la pelea llegaron al tanto 50 cuando Abrego y Echániz tenían para su haber el tanto 30.

Como puede verse por el resultado del partido, el encuentro no respondió al interés que había despertado.

El partido a pala. — Contendieron en este partido Solozábal y "Pasay" (rojos) contra Chiquito de Bilbao y Quintana II (azules), sacando Solozábal del once y medio y Chiquito del diez y medio.

El dinero salió por los rojos 40 a 38, y por "la mínima diferencia" no acertaron los apostantes. Claro está que en el curso del partido hubo que registrarse una serie de combinaciones bursátiles de cubertura, que al fin cualquiera sabe cómo quedaron todos. Porque a las dos parejas les dió por hacer un juego igualado en la primera y última decenas. Por ejemplo: 1, 4, 5, 6, 7, para saltar luego al empate en el tanto 24, y por último, tras otro salto, al encontrarse los rojos en 40 por 31 los azules, avanzaron éstos y anotamos más igualadas en los tantos 44, 45, 47 y 49.

Una igualada en el fatídico 49!, después de esos saltos, es como para intentar combinaciones bursátiles. El caso es que el tanto 50 se lo apuntaron los azules: Chiquito y Quintana, los rezagados de última hora.

El partido, a pesar de la vuelta, fué el más entretenido de la tarde.

Los cuatro palistas, aunque tuvieron algunos lunares, su labor podemos calificarla de meritaria.

## LOS DE AYER, LUNES

El primer partido. — Jugaron el primer partido de la tarde de ayer los remontistas Muguet y Zumeta, rojos contra Aduriz y Tacolo, azules, sacando del once y once y medio, respectivamente. El dinero salió por los azules en proporción de 40 a 36.

De los empates registrados en los tantos 1 y 2, salieron por delante los menospreciados colorados que dejaron a Aduriz y Tacolo en 32 para 50 a que iba el partido.

El partido a pala. — Contendieron Chistu II y Urquidi, rojos contra Arrigorriaga y Pujana, azules. Vencieron éstos, que dejaron a Chistu y Urquidi en 42 para 50.

El tercer partido. — Jugábanlo los novedosos remontistas Aramburu II y Uranga, rojos contra Arano II y Orio, azules, venciendo los segundos, que dejaron a Aramburu y Uranga en 37 para 40 a que estaba concertada la lucha.

Partidos para hoy. — Primero, a pala: Solozábal y Lejona contra Chiquito de Bilbao y Pasay. Segundo, a remonte: Ormazábal y Altuna contra Larramendi y Ertz.

## EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Aspíolea y Pastor vencieron por seis tantos a Gaviria y Orrandia.

Y Prudencio y Ermua perdieron por la misma diferencia ante Sarrionandia e Iturri.

## EN ZARAGOZA

—Por la tarde, el domingo, jugaron Chibar y Andoain contra Burgoa e Ichaso. Cuando los primeros tenían apuntado el tanto 30 y los otros el 17, Ichaso recibió un fuerte pelotazo en la cabeza viéndose obligado a retirarse con una gran herida. Se suspendió el encuentro pagándose las apuestas a prorrata.

—El segundo partido lo jugaron Urizar y Antón contra Ulacia II y Trecet. El partido, que fué muy reñido, lo ganaron Ulacia y Trecet, que dejaron a sus adversarios en el tanto 36 para 40.

—El primer partido de la noche lo jugaban Elizondo y Barrutia contra Esquivel y Aguinaga. Continuas igualadas que terminaron con la marcada en el tanto 37. Esquivel y su compañero ya no se apuntaron más tantos. Los tres que les faltaban para terminar el encuentro se los apuntaron Elizondo y Barrutia.

—Luego contendieron Irigoyen I y Ramos segundo contra Arruti, Ulacia I y Osa. Hasta el tanto 20 fué muy reñido el encuentro registrándose muchas igualadas. A partir del tanto mencionado, la pareja se apuntó los veinte tantos que les faltaban para ganar mientras el trío sólamente se apuntó ocho tantos.

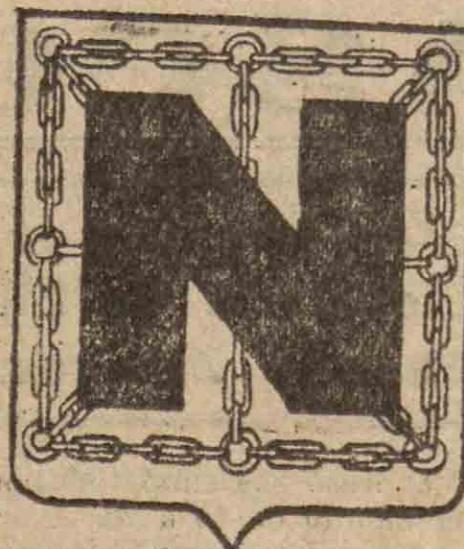
## Frontón Vitoriano

Se alquila. Para informes, dirigirse al propietario HOTEL FRONTON



CAMPO DE ATOCHA. — Donostia - Valencia. Cholín, caído en el suelo, ha impedido un gol donostiarra por "off-said". La fotografía presenta el momento en que el tolosano recibe el auxilio de sus compañeros.

(Foto Gueréquiz.)



(POR TELÉFONO)  
Pamplona, 10.

DEL GOBIERNO CIVIL

A disposición del juez militar.—Cuando ayer nos recibió el gobernador civil de Navarra, señor Sorozábal, nos dijo que habían sido puestos a la disposición del juez militar de Estella los individuos detenidos por haber repartido hojas clandestinas de carácter subversivo y que había ordenado al alcalde de la ciudad que procediese a autorizar la reapertura del establecimiento que había ordenado clausurar con motivo de esas detenciones.

Dimisión no aceptada.—Nos dijo a continuación que había recibido un escrito del alcalde de Caparroso, don Juan Bozal, presentando la dimisión de alcalde, fundamente esta decisión en motivos de carácter religioso, suscitados en el seno de su familia.

La Constitución de la República, que respeta las libertades de conciencia y de cultos, no tiene por qué inmiscuirse en los sentimientos religiosos de los ciudadanos, que gozan de plena libertad para ejercitálos. Por estas consideraciones, ha contestado al señor Bozal rogándole que retire la dimisión presentada, ya que no está fundada en negligencia alguna de sus funciones.

#### EN LA DIPUTACION

Dijeron el señor Salinas al recibirnos ayer que el señor García Larrache había presentado la dimisión de su cargo de gestor provincial en cuanto fué nombrado gobernador civil de Álava.

También nos dijo que había llegado, como delegado de la Compañía Vasco-Navarra el arquitecto señor Uralde para dictaminar, en unión del arquitecto de Pamplona, señor Arteaga, sobre el concurso abierto para la construcción de casetas para peones canímeros, concurso al cual han sido presentados sesenta y dos proyectos.

#### PERIODICO DENUNCIADO

Por el fiscal ha sido denunciado el número correspondiente al día 4 del mes actual de «El Pensamiento Navarro», por un artículo que firma el colaborador Emidio Molina y que a juicio del fiscal contiene conceptos injuriosos para la forma de gobierno del país.

#### UNA INVITACION

El alcalde de Bayona (Francia), diputado señor Garat, ha invitado a su colega de Pamplona a la reunión de alcaldes del Sud-oeste de Francia, que se celebrará en breve para estudiar los medios de fomentar el turismo.

#### ESPECTACULOS

Teatro Gayarre.—Hoy, martes, en las sesiones de las siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche, se proyectará la magnífica película «Fox» «La irreflexiva», por Joan Bennett.

Coliseo Olimpia.—Hoy martes, a las siete menos cuarto de la tarde, debutará la Compañía de ópera de cámara rusa que dirige Valentín Norskoy. Pondrá en escena la célebre ópera de Moussorgsky «La feria de Sorotchintza».

Por la noche habrá sesión de cine sonoro, pasándose la película «Luz de la montaña», por Joan Crawford.

#### TRIUNFO DE LA INDUSTRIA DONOSTIARRA

Para la industria donostiarra no existe la crisis, aunque para ello tenga que luchar como ahora ha sucedido, con las principales casas de España, pero la calefacción es algo delicado por su técnica y por los grandes conocimientos que para su desarrollo se necesita; por ello, los señores Huarte y Compañía de esta Plaza, antes de adjudicar las veinte instalaciones de calefacción a las dos casas que construyen en Pamplona por un total de ciento ochenta radiadores, han hecho un detenido estudio, del cual han deducido que el mejor de los doce proyectos presentados, aun sin ser el más económico, era el de la Nueva Instaladora de San Sebastián, de Calefacción. Como donostiarra no podemos menos que felicitarnos por este triunfo y felicitar a la Nueva Instaladora de Calefacción, así como a su representante don Alejandro Sánchez y muy especialmente a su director técnico don Víctor Ancel.

#### La Nueva Roncalesa S. A. de Automóviles

##### HORAS DE SALIDA Y LLEGADA

De Pamplona para San Sebastián.  
Salida: 10 mañana; 4 tarde.  
De San Sebastián para Pamplona.  
Salida: 9 mañana y 4 tarde.  
Administración en Pamplona: Plaza del Castillo, 25. Teléfono 20-79.  
Administración en San Sebastián: Blas de Lezo, 2. Teléfono 11-9-32.

# NAVARRA

## Osasuna, en un brillante partido, derrota al Deportivo de La Coruña por ocho goles a uno

**No hay quinto malo!-Pero hay un sexto que no debiera serlo**

La gran cantidad de público que invadió el graderío y preferencias de San Juan, a pesar de lo desapacible del tiempo—salió satisfecho del juego que presenció, parte por el gran score que el Club local había conseguido, parte, la mayor, por el calor y entusiasmo que durante todo el encuentro pusiéreron los rojillos y principalmente por su fantástico tren, sostenido desde los principios del encuentro hasta que el trencaña daba el match por terminado.

Esto, principalmente, fué lo que ocasionó la derrota del Deportivo Coruña, la movilidad del equipo rojo; los blanquiazules gallegos, equipo que a nuestro entender, a pesar de que dominan magníficamente el balón, son de gran lentitud y no pudieron revolverse ante las acometidas del equipo de casa, en la que todos sus elementos buscaban el balón en todo momento, no dejó que estos muchachos de pase corto ejecutaran y hacer como en algunos momentos nos iban demostrando su afiligranado juego; también en su honor hemos de apuntarles como un lenitivo para su derrota la lesión de alguna gravedad de su extremo izquierda Díaz, ocurrida en una entrada con Bolígo sin mala intención y que la fatalidad hizo que desde la mitad del primer tiempo el equipo gallego jugase con diez jugadores, cosa que se notó grandemente en la segunda mitad, en la que aprovechándose de ello Gil se ha-

llaba suelto para servir balones y más balones a los adelantes del Osasuna.

Otros de los defectos que apuntamos en el Coruña es la excesiva prevención que guardaron al novel delantero centro osasunista, a quien siempre vigilaron y que por ello mismo dejaron amplio campo para sus faenas a Julio y Paco, quienes supieron sacar un buen provecho del agujero que dejaron los vigilantes de Vergara; por eso éste no lució, sobre todo en la primera parte y por ello, atraerse ante sí a varios de sus contrarios, representaba aunque él no marcarse una mejor faena que si él la hubiera hecho. Todo esto, unido a la gran faena que durante todo el encuentro hizo Catachú, quien fué en varias ocasiones, aunque no el autor material de los goles, si el verdadero «padre» de ellos, especialmente los dos primeros que sirvió en bandeja a los rematadores. Urrizalqui, velocísimo, pero encontramos, especialmente en la segunda mitad, el defecto de querer marcar y esto no, amigo Ramón. Fijate en tu compañero de extremo, quien en muchas ocasiones podía haber hecho lo que tú hiciste y sin embargo cedió el cuero por ver más probabilidad de conseguir goal para el equipo. La línea media se unió bien y en todo el partido estuvieron incansables, tanto cortando como sirviendo; mejor desde luego Kuki que Urdíroz, aunque a éste le encontramos en me-

jer forma que en partidos anteriores. De Gil ya hemos dicho que estuvo bien durante todo el encuentro, especialmente al fallar el extremo gallego.

La defensa roja cumplió y Baraibar estuvo, a pesar de su poco trabajo, algo más seguro que en anteriores encuentros.

Del equipo forastero lo mejor es la línea delantera, a pesar de sus pases cortos y juego lento, destacándose el ala izquierda. De los medios, el mejor Farifía—el de la boina—; los defensas, excesivamente lentos, contrastando con la rapidez de los adelantes rojos, quienes les volvieron locos durante todo el encuentro. El portero Rodrigo, a pesar de los ocho goles que le incrustaron los rojos, fué el mejor elemento gallego y con esto basta, digo yo, ya que no obraríamos bien si haríamos mención de que durante todo el encuentro jugaron limpia, como buenos deportistas, así como los rojos, por lo que Elorza no tuvo necesidad de reprimir excesos.

Antes de terminar estas modestas notas, quiero hacer constar que durante el encuentro se hicieron dos goles seguidos completamente opuestos. El quinto goal, el de la tarde, un saque largo de Mariano (el segundo que hizo en la segunda mitad) lo recoge Vergara y sólo, de cabeza, pasa a sus contrarios, volviendo él mismo a recoger su mismo pase de cabeza y lanzando una magnífica volea, que incrusta en la meta que defendía Rodrigo. Una ovación clamorosa se oye en el campo, porque su ejecución ha sido magnífica y personas que se hallaban cerca del meta gallego aseguran que éste felicitó, por su ejecución, al delantero rojo. Pero el sexto, cuando aun no habían transcurrido tres minutos del anterior, fué un clarísimo offside, que el público quedó confundido cuando Elorza puso el balón en el centro del campo.

Los goles se hicieron en la forma siguiente:

A los tres minutos de empezar el encuentro, el extremo derecha Torre, pasa un balón bien sobre el centro, recogiéndolo León, quien de un magnífico chut, coloca en los dominios que defiende Baraibar y que es el único tanto que han hecho los gallegos, poniendo después unos minutos la puerta roja.

A los diez minutos, creímos que el Osasuna empañaba por medio de Vergara, quien envía la pelota rozando el larguero; pero a los 13 minutos viene el empate, fruto de una jugada de Urrizalqui a Catachú y éste pone el balón en magníficas condiciones para que Paco, de un soberbio tiro, logre el tanto.

Diecinueve minutos de juego. Catachú hace una buena jugada y en vez de centrar el cuero a su interior, para que éste a gran velocidad, lance un fuerte tiro por bajo, consiguiendo el segundo. Hay que anotar a continuación otra jugada entre Urrizalqui y Julio que se estrella ante el larguero; presionando fuertemente el Osasuna con intervenciones eficacísimas de Rodrigo.

Treinta y seis minutos. Urdíroz hace un pase a Catachú y éste vuelve a su vez a pasar atrasado a Vergara, quien cruz el terreno.

Y así da fin el primer tiempo con tres a uno favorable a los locales.

En seguida de empezar el segundo tiempo, hay una colada de Vergara, en la que el meta gallego interviene eficazmente, y otra jugada entre Julio-Urri-Vergara, que va fuera; otra en la que interviene toda la línea. Sin interrupción vemos jugadas vistosísimas que el espacio no da de sí para resumirlas.

A los dieciséis minutos, recoge Urrizalqui un pase y éste lanza un centro-chut que el meta gallego no puede detener y Vergara, oportunísimo, mete la cabeza, consiguiendo el cuarto tanto.

El quinto goal fué a los veinticinco minutos y ya lo hemos mencionado antes, así como el sexto, y el séptimo lo consiguió Paco, producto de un corner rematado con su peculiar estilo de chutar de espalda a la puerta y por encima de la cabeza. Al ejecutar este goal recibió un golpe que no tuvo consecuencias desagradables, y a los 41 minutos Catachú hizo un pase a Vergara y éste completamente marcado, cedió el balón a Julio, quien en inmejorables condiciones soltó un buen tiro que hizo el octavo y último de la tarde.

Nos hemos extendido con exceso y para mañana dejaremos algo de lo mucho de original de deportes que poseemos, principalmente de los comentarios que sobre el encuentro nos hizo Elorza, árbitro del mismo y otros de palpitante actualidad.

Los equipos se alinearon:

Deportivo Coruña.—Rodrigo; Ferrón; Alejandro; Manolito, Begoña, Farina; Torres; Triana, León, Chacho y Díaz.

Osasuna.—Baraibar; Bolígo, Muguiro; Gil; Paco, Catachú.

Árbitro: Elorza, de Vizcaya y Liniers; Lumbres y Beré, de Navarra.—V. Ruiz.

Encuadernación de novelas, revistas y clase de libros. Talleres de LA VOZ

## El "MAGO DE LA BELLEZA" Se Ha

### Hecho Popular En Toda España



#### Todas Las Mujeres Que Han Recurrido Al Doctor Kleitzmann Para La Belleza Y Juventud De Su Rostro, Son Testigos Del Exito De Los Productos Norteamericanos De Gran Belleza "RISLER"

Cuando el famoso Dr. Kleitzmann, director del "Institute Of Beauty At Woman Service" (Instituto de Belleza al Servicio de la Mujer), de Nueva Jersey, llegó a España para dar a conocer a todas las mujeres españolas sus maravillosos productos de Gran Belleza "RISLER", ya afirmó como una sentencia: "Afortunada la mujer que una sola vez pruebe las Cremas "RISLER". Su Belleza estará asegurada para toda su vida." En Norteamérica y principales países del mundo bastó que una mujer probara una sola vez

estos productos "RISLER" (Crema de día y Crema de noche), para no dejar de usarlo jamás; así "RISLER" ha conquistado el favor de todas las mujeres del Universo.

Usted también, Señora, cuando se convenza de que su cutis necesita ser cuidado para conservar y obtener la belleza y juventud en el rostro tan deseado, usará la famosa CREMA "RISLER" DE NOCHE para curar los defectos de su piel y la CREMA "RISLER" DE DIA para embellecerla.

#### No gaste dinero en balde

Pida muestras gratis y una receta que le hará para Vd. sola, el doctor Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Dirigirse al Concesionario para España Sr. J. P. Casanovas. Sección 25. Ancha, 24. BARCELONA. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).

**RISLER**

THE RISLER MANUFACTURING Co. — NEW YORK, PARIS, LONDON.

"RISLER" Publicity N.º 818.

— 10 de Enero —

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

## Las izquierdas guipuzcoanas

**CONFERENCIA EN EL CÍRCULO RADICAL**  
El próximo jueves continuará el círculo de conferencias semanales que vienen celebrándose en este Círculo, con una sobre cuestiones pedagógicas, el culto inspector jefe de Primera Enseñanza de Guipúzcoa, don Tomás Rivas, afiliado a nuestro partido.

El acto comenzará, como es costumbre en estas veladas, a las diez y media de la noche. El secretario.

### ACCION NACIONALISTA VASCA

**Velada necrológica en Eusko Indarra**  
El miércoles, a las siete en punto de la tarde, tendrá lugar en los locales de Eusko-Indarra-31 de Agosto, 28—una velada necrológica en homenaje a don Nemesio Mendizábal (G. B.), primer presidente que fué de esta Sociedad y gran patriota, cuya memoria guardamos fervorosamente.

Se ruega a los afiliados y simpatizantes no dejen de acudir a este acto, en que tomarán parte dos distinguidos propagandistas de Acción Nacionalista Vasca.—La Directiva.

### ACCIÓN REPUBLICANA DE SAN SEBASTIÁN

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 30 de los estatutos, se convoca a asamblea general ordinaria, que se celebrará en el local de la Academia de Declamación Vasca—calle Garibay—, a las diez y media de la noche del día 14 del actual.

El orden del día figura en la tabilla de anuncios del domicilio social.—El Comité.

### IZQUIERDA RADICAL SOCIALISTA DE SAN SEBASTIÁN

En medio del mayor entusiasmo y con la democracia en que este Partido se inspira, se procedió, en la noche del sábado, a la renovación de la Junta Directiva, la cual ha quedado formada, por los compañeros siguientes:

Cipriano Sarasqueta, Nicolás Nieto, Julio Gómez, Vicente Sanz, Miguel Cañoto, Tiburcio Mendizábal, Demetrio Morales, Pablo Piñeiro y Florentino Valls.

Esta Directiva saluda y ofrece su leal colaboración a todas las similares de los Partidos republicanos y Centros de Guipúzcoa para quanto fuere menester en pro del régimen del pueblo, por el pueblo y para el pueblo.—

### AGRUPACIÓN Y JUVENTUD SOCIALISTA

Se pone en conocimiento de los afiliados a la Agrupación y Juventud Socialista que hemos recibido los Almanaque de "El Socialista" para 1933, y recomendamos a todos aquellos que tienen interés en adquirirlos se apresuren a pasar por Secretaría, pues pronto se agotarán.

Al mismo tiempo, se pone en conocimiento de todos aquellos compañeros y compañeras que han pedido últimamente el ingreso que en breve recibiremos los carnets.—La Directiva.

### Unión Artesana

## Décimo Repero para Pobres

### LISTA DE DONATIVOS

Bar Ignacio, 2'50; J. M. Carlos, 1'50; Encarnación Tamayo, 1; Aguirre y Lizasoain, 5; Corita y Compañía 2; Pedro Leizaola, 2'50; Francisco Vergara, 5; José Lasa, 10; Casa Docio, 1; Luis Senra, 5; hotel Hispano Americano, 7; Góñi y Compañía, 1; Manuel Cendoya, 5; Ciriaco Muñagorri, 2; viuda de Eguilegor, 2; Erdicia hermanos, 0'50; Marcelino Berreyarza, tres.

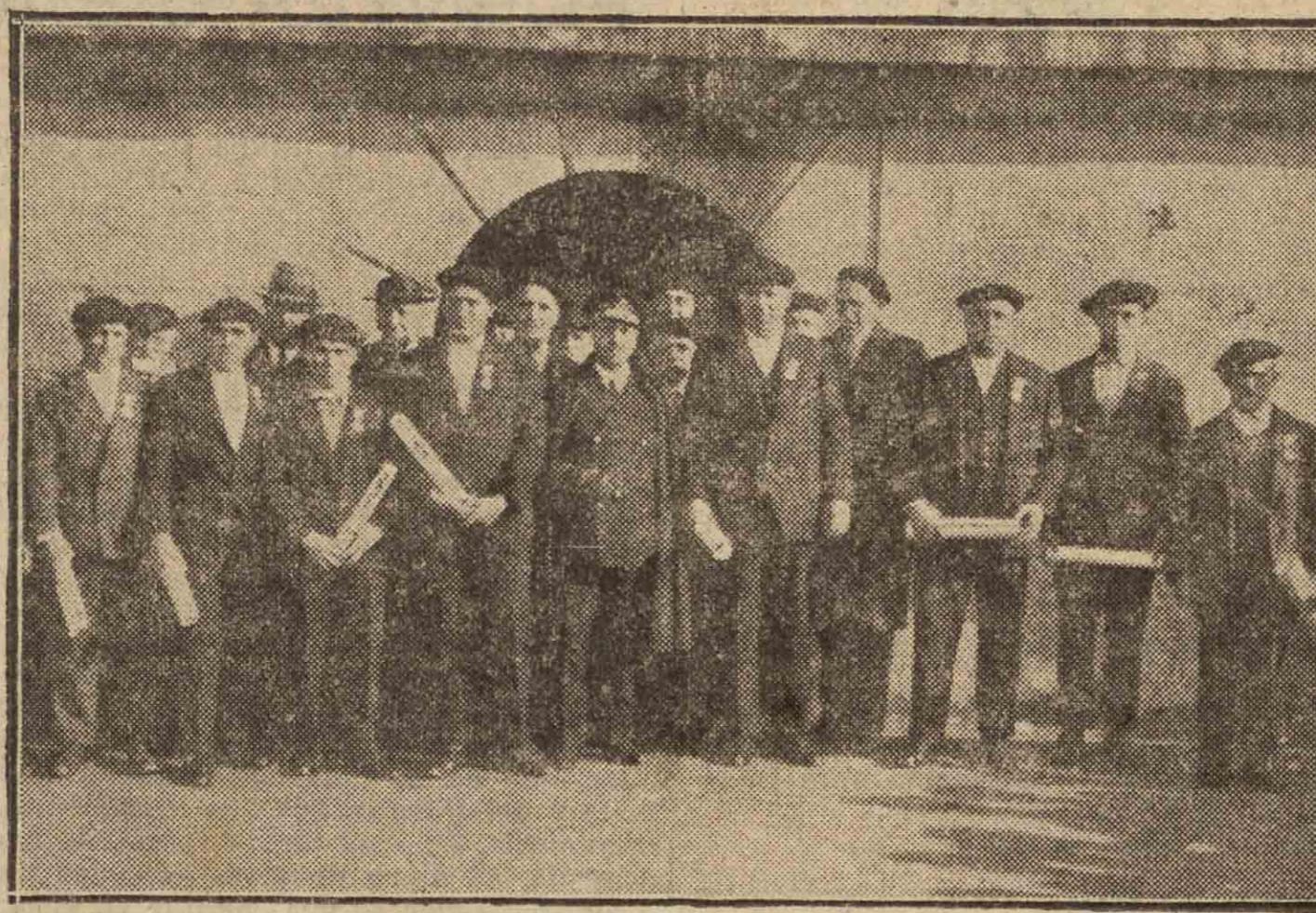
José Muguruza, 2; Ramón Ruiz de Arcaute, 2; Segundo Casares, 10; Micaela Arbide, 5; R. Calmi, 5; Joaquín Menda y M. Iturralde y Menenda, 10; La Rioja Alta, 10; Castor Abayua, 3; Teodoro Kutz, 10; Ceferino Arsuaga, 1; Vicente Maiz, 2; Leopoldina Tuero, 0'25; viuda de A. Aldazabal, 2; viuda de Roque Alday, 10; Santos Zabala, 10; Manuel Treviño, 5; Emilio Alonso, 5; Toribio Echart, 2; Paulina Echeverría, 2; Sociedad Coop. de Fábricas de Papel de España, 10; José A. de la Campa, 5; Colegio de Procuradores, 5; José de Sejas, 10; M. L., 5; Manuel Elósegui, 2; José Arispe, 2; José Ormaizabal, 2,50; marqués de Regalía, 5; Sociedad Tiro Nacional, 25; Alberto Artiz, 1; Cándido Múgica, 5; Constantino Artiz, 5; Natividad Sarasola, 5; José Luis Irizar, 5; Fca. Zumalacárregui, 5; viuda de Gutiérrez, 10; Agustín Lácert, 2; Pedro Bea, 25; marqués de Miraflores, 2; viuda de Celestino González, 0'50; Cristina Ubarrochena, 5; Hijos de S. Yeragui, 1; Sergio Crespo, 1; Basilia T. Lobera, 3; Villa Domínguez-enea, 2; A. Mendizábal y G., 2; Antonio Loinaz, 5; Marcelino Cetina, 5.

Suma pesetas 5.604,45.

Lazábal y Garmendia, 40; M. R. M., 15; José Dorronsoro, 25; Agencia Odrizola, 25; X. X., 1; Ceferino Basterri, 5; Julián Rodríguez, 5; La Nueva Vienesa, una bufanda de lana; Al palacio señoras, dos jerseys de caballero; Lafuente, ocho pares de calcetines para caballero; marqués de Elósegui, diez boinas; María Teresa A. de Dotres, 5; Manuel Melgarejo, 10; Arturo Iruretagoyena, 5; Antonio Delgado, 2; viuda de J. de Irazusta, 2; Eugenio Cortajarena, 5; Francisco González, 9; Hipólito Díaz, 2; droguería Moderna, 2; Fermín y María Teresa Zabala, 5; señora de Van Huffel, 5; Carmen Echagüe, 2; Juan Cruz Tejería, 10; A. Echarri de Urretavizcaya, 10; Pilar Cortázar, 5; Alpargatas Uzcidun, 2; Carlos Garicano, 10; Compañía de Autobuses Vascongados, 5; Arratibel y González, 2; Hilario Zabala, 4; Florencio de Mozo, 25; Tomasa Solana, 3; Justo Díez Tortosa, 5; Daniel Buerba, 2; Graciano Echeverría, 0'30; "villa Paulita", 10; viuda de Echeverría, 2; Felipe Urquiza, 5; Consuelo Armenti, 2; señora de Vega de Secana, un lote de varias prendas de abrigo. Suman pesetas 5.819,75.

## LA FIESTA DE ORIO

## La entrega de premios a los pescadores



ORIO. — Las autoridades, con los marineros a los que el domingo último se concedieron por meritorios actos de salvamento.

(Foto Gueréquiz.)

Soberbia y espontánea manifestación de homenaje fué la que el pueblo de Orio rindió el domingo a los bravos pescadores del vaporito "Amezti-Mendi" con motivo de la imposición de las medallas que la Sociedad Central de Salvamentos de Náufragos, de Madrid, les otorgó por su heroica y humanitaria intervención que libró de una muerte cierta a nueve tripulantes del vaporito "Santa Cruz", en la fatídica barra de aquel puerto, en septiembre pasado.

A las doce de la mañana llegaron a la villa, desde San Sebastián, el presidente de la Sociedad de Salvamentos Marítimos de Guipúzcoa, D. Francisco Andonaegui; el comandante de Marina, D. José Ferrer Anton; el secretario, D. Fernando de Salazar, y los vocales D. Manuel Rezola, D. Juan Lafitte, D. Alberto Alonso Berrueta, D. Pedro C. Bidaguren, don José Cendoya y D. Tomás Lerkundi.

Las casas y lugares del pintoresco y laborioso pueblo estaban engalanados como en las grandes solemnidades, y a la entrada del mismo, cereza del puente, se había estacionado una compacta muchedumbre, hallándose en cabeza el alcalde, D. Juan Ercilla, y todo el Ayuntamiento, el clásico "txistu" y los marineros homenajeados. Después de los saludos de rigor, y al son de airoso pasacalles, toda la comitiva oficial, con el vecindario en masa, se encaminó hacia la casa concejil, donde había de celebrarse tan interesante acto, llenándose por completo el salón de sesiones.

Habló primero el comandante de Marina, ensalzando al patrón del "Amezti-Mendi", don Ramón Uranga, y a sus valientes marineros, por su nobilísimo y abnegado comportamiento. Pidió una oración para el alma de los desdichados pescadores que no pudieron ser rescatados, y felicitó a los premiados por la honrosa distinción de que han sido objeto, exhortándoles a seguir ejercitando el bien con el próximo, que es lo que más dignifica.

El Sr. Andonaegui expuso a continuación que la Sociedad de Salvamentos se sentía orgullosa de cumplir con la grata misión de premiar el mérito de esos rudos y generosos hombres de mar, forjados en el esfuerzo y el sacrificio valerosos. Relató luego los hechos que han sido origen de tan honroso galardón.

Para satisfacción y reuerdo de los agraciados

y del mismo pueblo, dedicándoles sinceros elogios y tributándoles la más efusiva enhorabuena por las recompensas tan merecidamente adjudicadas.

Acto seguido les colgó del pecho las preciosas medallas, mientras el secretario, señor Salazar, entregaba los diplomas de bellas alegorías y la cantidad en metálico, recibiendo cada uno de los premiados una ovación cerrada del público.

El alcalde, Sr. Ercilla, en nombre del pueblo de Orio expresó su más profunda gratitud por el rasgo de la Directiva de Salvamentos, que había ido a la misma villa para enaltecer a unos modestos trabajadores del mar, tan pródigos todos en estos gestos de gallardía que se enfrenta casi cotidianamente contra las furias cantábricas y e indicó otro sucedido de valor arriesgado semejante al que se estaba ensalzando, realizado por dos embarcaciones del puerto sobre la barra, y que a su juicio también merecía recompensa.

El Sr. Andonaegui recogió esas manifestaciones muy complacido y prometió que se incoraría el oportuno expediente para someterlo al Consejo Superior de Salvamentos, que tiene su sede en Madrid.

Terminado el acto regresó inmediatamente a San Sebastián la Junta directiva, siendo despedidos cariñosamente, después de formado nuevamente el cortejo como a la llegada, por las autoridades, la banda de "txistularis", los bravos "arranzales" que ostentaban flamantes sus condecoraciones, y el vecindario, que se manifestó con conciencia exacta de la significación de esa fiesta, aportando el calor de sus fervores y admiraciones en una vibración unánime de elevados sentimientos de fraternidad ciudadana.

## Oposiciones a Aduanas

Convocatoria 100 plazas Auxiliares de Aduanas con 5.000 pesetas. Se admiten señoritas. Edad, 17 años. No se exige título. Exámenes muy próximos. Preparación particular por funcionarios del Cuerpo. Clases de seis a nueve.

Razón: Sr. Agulló. Usandizaga, 5, segundo, izquierda.

## TEATRO PRINCIPAL

### Gran temporada de cine sonoro

#### FUNCIONES PARA HOY

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto tarde y 10 y media noche

#### ULTIMAS PROYECCIONES

— de —

## Jaque al rey

Amenísima comedia, presentada con gran suntuosidad, en francés.

Principales intérpretes:

EMILE CHAUTARD  
y PAULINE SARON

Complemento de programa:  
"Sortijas tengo en los dedos"

## SALÓN MIRAMAR

### Gran temporada de cine sonoro

#### FUNCIONES PARA HOY

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto tarde y 10 y media noche

#### ESTRENO EXTRAORDINARIO

de la comedia "Warner Bros"

## TAXI

Principales intérpretes:

LORETTA YOUNG  
y JAMES CAGNEY

Complemento de programa:  
"Un Noticiero".

## "La Voz" en Villafranca

### ASOCIACION DE INQUILINOS

Esta Asociación celebrará su junta general trimestral el día 12, a las seis y media de la tarde, para dar a conocer la actuación de la Directiva, renovación de cargos, lectura del reglamento para formar la Federación Provincial de Inquilinos, etc.

Se suplica a todos los asociados y simpatizantes acudan a esta reunión, por ser de interés para todos, ya que muy pronto tendremos en vigor la nueva ley de alquileres, tanto rural como urbano.

### NATALICIO

Doña Josefa Garrido, esposa de don José M. Turrientes, ha dado a luz una hermosa niña, encontrándose ambas en perfecto estado.

Reciban los felices padres nuestra más cordial enhorabuena.

### A LOS DEMOCRATAS DE VILLAFRANCA

En 12 de abril de 1931, con vuestros grandes de arena, tratasteis de formar en esta villa parte de la muralla que arrogante se levantó en toda España y que se opuso triunfante a la marcha de los despotas y oligarcas que desde largo tiempo venían explotándonos y esclavizando.

En 14 del mismo mes y año recorriais las calles llenos de entusiasmo y alegría por haber sido conquistada la libertad que tanto deseábamos y que tantos mártires ha costado. En la memoria de todos están Hernández y Galán, cuyo fusilamiento fué el que inflamó y llenó los pechos de los buenos españoles de rebeldía. Epílogo del 12 de abril.

En esta villa, la muralla que tratasteis de levantar quedó solo en el buen uso, no por falta de voluntad, pues ésta sobraba, sino por falta de organización y conexión, hoy hay un Centro a cuya filas no sé el por qué no acudís como un solo hombre a inscribiros, donde, y sin fijarnos en la procedencia, os recibiremos con los brazos abiertos.

Si la causa es la pasividad o apatía, desechar una y otra, pues por estas mismas causas hay que lamentar muchos males sufridos por la humanidad.

Todos sabéis que nuestros constantes enemigos nos acechan día y noche; pues unánimos como un solo hombre si queremos oponer resistencia; aisladamente, pronto seremos vencidos por muy grande que sea nuestra voluntad de oponernos.

Si esperamos unirnos cuando el peligro llegue, nada habremos logrado, porque nuestros enemigos, unidos y guiados bajo un mismo pensamiento, nos habrán opuesto barreras infranqueables por todas partes.

Si os conviene seguir así y volver a perder lo tanto tiempo y sangre ha costado, no os quejéis, la culpa es de quien así obra. Meditad, que el que no trabaja en su beneficio, lo hace en el de su enemigo, que se aprovecha de su debilidad.—Un republicano.—G.

## Ayuntamiento de San Sebastián

### ANUNCIO

Hasta las doce del día 13 del actual, se recibirán en las oficinas de la Comisión de Hacienda ofertas para imprimir 350 ejemplares del libro de Presupuestos para 1933, y 500 del de Tarifas municipales, con sujeción al pliego de condiciones que se halla expuesto en dichas dependencias, y que podrán ser examinado durante las horas hábiles de los días laborables.

San Sebastián, 5 de enero de 1933. — El alcalde, Guillermo Torrijos.

## Viajante

con extensos conocimientos por las provincias de Valladolid, Palencia, Burgos, Santander, Asturias, Galicia, León, Zamora y Salamanca, aceptaría la representación de casas serias para trabajar en comisión.

Dirigirse por escrito a L. M.; San Martín, número 49, portería.

## Profesora francesa

Admite pensionistas; precios económicos. Dirigirse a Mme. Lajournade, Ecole Maillé-Bosquet. —PAU (Francia).

## Ocasión-Se vende

grupo completo de alternador trifásico de 2.200 voltios y turbina hidráulica de 27 HP., cuadro de distribución y demás accesorios, sin haberse utilizado.

Razón en esta Administración.

## Se desea tomar en alquiler

piso pequeño, pero bien acondicionado y económico. Dirigirse al Sr. F. B. en esta Administración.

## SE TRASPASA



## ONAIE

## LEZO

## FUENTERRABIA

## VERGARA

## POR HUMANIDAD, SEÑORES...

Vamos a dar un aldabazo para ver si despiertan del sueño letárgico los señores que integran la Junta de Beneficencia de esta localidad. Toda institución benéfica tiene, como misión primordial, la finalidad de amparar a los desvalidos y hacerles la existencia lo menos ingrata y amarga que sea factible, pues harto terrible es ya el haber caído hecho girones en el rudo batallar de la vida; y quien por ésta se vé acogido en algún centro benéfico, tiene sobrado derecho a disfrutar de un reposo y tranquilidad que para sí reclama todo ser humano. Ahora bien, esto, que es de sentido común y de la más elemental humanidad, ¿acontece con los que están acogidos en la Casa-Beneficencia de Oñate? Veámos.

Dado el contingente de personas en él acogidas, en su mayoría ancianos, lo que ya de por sí implica un estado de salud quebrantada, sería muy lógico, por lo tanto, que no se les hiciera abandonar el lecho hasta una hora prudential, como acontece en las instituciones de esta índole; pero no se tiene miramiento alguno y se les hace desperezar a horas tan intempestivas como son las seis menos cuarto de la mañana. ¿Qué tienen que hacer a esas horas unos achacosos y gastados físicamente, para que se les obligue a levantar tan despiadadamente?

Nada, de no ser lo que hasta la fecha vienen haciendo: oír la "santa misa" a las seis; eso es muy piadoso, muy devoto, pero no tiene un adarme de humanitario. ¿Que las monjas que están al frente del establecimiento oyen a esa hora la misa, y, por no haber después otra, quedarán los asilados sin oírla? Pues muy sencillo, señores: con la abundancia que hay aquí de clérigos, se dice otra a las ocho para quien la quiera oír y no se perjudica a nadie, con la condición de que la no asistencia a ella no debe de ser motivo de represalias ni distingos.

Pónganse los señores de la Junta de Beneficencia en este caso y digan si ellos, aun disfrutando de buena salud, se dan esos mardugones diariamente. Sería también muy puesto en razón que se modificaran las horas que rigen en la actualidad, tanto para levantar como para retirarse, el día de asue-

## CONFERENCIA DE GALARRAGA

El próximo miércoles, día 11, en los locales de Unión Republicana, se celebrará una conferencia político-cultural, ocupando la tribuna oratoria el culto e insigne orador don Rafael Galarraga, y comenzando la misma a las ocho y media de la noche.

Quedan invitados los republicanos de pueblos vecinos a esta conferencia que promete ser brillante dada la personalidad destacada del señor Galarraga en el mundo político y cultural.—C.

Corchos y botellas  
Para la sidra

CIEN MIL botellas de Champán, Insalus, Gestona, Solares y otras clases a precios económicos. Corkos especiales para la sidra desde 20 pesetas millar.

Hernani, 8.—San Sebastián.

to; es decir, de invierno y de verano, porque actualmente, los domingos y días festivos que tienen salida, han de retirarse a las seis de la tarde; en invierno no está del todo mal, pero que esa misma hora haya de regir en pleno verano es algo descabellado. Y no digo nada del tránsito obligado por la iglesia para rezar el rosario antes de retirarse. Eso hay que ponerlo a tono con la época en que vivimos de República española.

Hay otros detalles, de no menor bulto, pero que por hoy no los enumeramos, pues esperamos que los señores que componen la Junta de Beneficencia pararán mientes en lo que queda apuntado y han de poner cada cosa en su punto.

## PROXIMA APERTURA

Dentro de unos días abrirá sus puertas al público el nuevo local a donde se traslada el taller y depósito de radios, accesorios de automóvil y bicicletas, el laborioso industrial de esta localidad don Benito Ayastuy. Tanto el desplazamiento del local como las obras que se han realizado en él, son prometedores para el señor Ayastuy.—C.

## UNA PEQUEÑA ACLARACION

En la reseña de la última sesión celebrada por este Ayuntamiento, y al dar cuenta de lo tratado sobre las obras reclamadas por el contratista don Salvador Ezeiza, se dice, por un error, que el señor Izaguirre propuso, para practicar la medición, que el Colegio de Abogados fuese quien designase el técnico para dicha operación, cuando en la petición del señor Izaguirre se hizo mención del Colegio de Arquitectos. Aunque el buen criterio de los lectores habrá sabido subsanar dicho error, queremos, sin embargo, salvar el lapsus sufrido, para que las cosas queden en el lugar que corresponde.

## NUEVA CARRETERA

La actividad que han desplegado los señores técnicos de la Diputación para el estudio del importante ramal entre el convento de Capuchinos y la Avenida de la República, que ha de descongestionar el importante y peligroso tráfico que existe en dicha trayectoria, del que tantas veces nos hemos ocupado, es digna de alabanza, pues llegan a nuestro poder noticias de que ya el día 28 de eset mes se procederá a la subasta de dichas obras. Para que destaque la importancia de las mismas, queremos señalar que el proyecto asciende a la suma de pesetas 633.682'40. Como el plazo para la terminación de las mismas es de dos años, estamos de enhorabuena en Fuenterrabía, pues es indudable que ha de haber colocación para muchos obreros, de los que el 70 por 100 han de ser vecinos de esta ciudad, según se determina en el pliego de condiciones.—C.

## Soldados de cuota

Venta de prendas militares a precios económicos.

BOIX. Larramendi, 8. SASTRERIA.

## Buena ocasión

Por retirarse sus dueños, se traspasa en Vitoria el acreditado café-bar "La Oficiaria". Razón en el mismo: Plaza de la República, 28.

## LA CONFERENCIA DE BALTASAR ARIZAGA

Con el salón completamente lleno dió su anunciada conferencia en el Casino de la Agrupación Republicana el periodista argentino Baltasar Arizaga.

Hizo una interesante exposición del proceso seguido para la formación del pueblo y de la ciudadanía, remontándose a la institución del feudalismo, como punto de su iniciación, para llegar a la revolución en que fueron consagrados definitivamente.

Analizó la situación de España antes de la República, falta de toda vibración cívica, y habló en tonos encomiásticos de la forma en que quedó restaurado el nuevo régimen.

Hizo una revista de la situación de los restantes países del mundo, deduciendo una mejor perspectiva que ofrece España.

Refirióse a la cuestión de los Estatutos y se lamentó de que mientras Cataluña aprueba el suyo y hasta Galicia con una corta y poco intensa historia autonomista camina derecha a la consecución del de su región, los vascos dan el triste espectáculo de su división, manifestando que no quería pasar a analizar de quiénes era la culpa de ello: si de las derechas o de las izquierdas.

Terminó con amplias explicaciones sobre la situación social de España y Rusia.

El señor Arizaga, cuya conferencia duró cerca de las dos horas, fué muy aplaudido a su terminación.

El próximo sábado, probablemente, ocupará la tribuna del Centro Obrero.—C.

## EN HERNANI

El 1.º de año se abrió una Academia de Corte y Confección, sistema de las grandes academias de París, en donde podrán aprender en un mes a cortar y confeccionar toda clase de prendas de señora, caballero y niños, siendo muy fácil y económico el precio.

Calle Mayor, 43, cuarto.

## Se venden

10.000 arrobas de patatas encarnadas, superiores. Para precios: Dirigirse al presidente de la Sociedad Obrera Sartaguda.

## ¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

SERVETINAL  
GUMMA

Con la presente carta que copiamos a continuación y que el público puede examinar en nuestro archivo, ofrecemos una prueba más de la eficacia del SERVETINAL para las enfermedades del estómago e intestinos.

La presente carta nos la remite don Rafael R. Lista, empleado del Banco Anglo Sud Americano, residente en Sevilla, calle Relator, 81, y cuyo texto es como sigue:

Señor don A. Gummá.—BARCELONA.

Muy Sr. mio: Formulo la presente para testimoniarle mi agradecimiento por el resultado obtenido con el producto SERVETINAL.

Padecía del estómago desde hacia 12 años (gastralgia aguda, vómitos), habiéndome agravado este pasado mes de marzo de tal manera, que se me hizo la vida imposible.

He seguido sin resultado casi todos los tratamientos indicados para mi caso y sólo el SERVETINAL, que tomé por prescripción facultativa, me ha aliviado, hasta el punto de no sentir en la actualidad molestia alguna.

Nunca pensé darle a la publicidad, aunque si recomendarlo a todo el que padezca; no obstante, lo hago público por medio de ésta, dando fe de su maravilloso resultado y al mismo tiempo hago constar mi reconocimiento.

Ni que decir tiene que puede usted hacer de esta carta el uso que tenga por conveniente.

Quedo de usted affmo. s. s. q. e. s. m.,

Sevilla, 19 de Noviembre de 1932.

Muy Sr. mio: Formulo la presente para testimoniarle mi agradecimiento por el resultado obtenido con el producto SERVETINAL.

Padecía del estómago desde hacia 12 años (gastralgia aguda, vómitos), habiéndome agravado este pasado mes de marzo de tal manera, que se me hizo la vida imposible.

He seguido sin resultado casi todos los tratamientos indicados para mi caso y sólo el SERVETINAL, que tomé por prescripción facultativa, me ha aliviado, hasta el punto de no sentir en la actualidad molestia alguna.

Nunca pensé darle a la publicidad, aunque si recomendarlo a todo el que padezca; no obstante, lo hago público por medio de ésta, dando fe de su maravilloso resultado y al mismo tiempo hago constar mi reconocimiento.

Ni que decir tiene que puede usted hacer de esta carta el uso que tenga por conveniente.

Firmado: RAFAEL R. LISTA.

Nos es muy grato ofrecer al público un nuevo certificado de curación.

Don Andrés de Arrieta, de 46 años de edad, residente en Liérganes (Santander), estación, nos remite su certificado de curación debidamente firmado y con la autorización correspondiente para hacer público su caso en la Prensa.

El señor Arrieta nos indica en su certificado haber padecido por espacio de ocho años de dispepsia, con fuertes dolores y ardores, estreñimiento, pérdida de memoria e insomnio.

Hace dos meses empezó el tratamiento con el SERVETINAL, y actualmente nos remite el presente certificado, haciéndonos objeto de agradecimiento por los inmejorables resultados obtenidos con nuestro producto, gracias al cual ha podido hallar su completo restablecimiento.

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

PRECIO: Ptas. 5,80 (fímbre 0,30 incluido) en Centros de Específicos y Farmacias y en San Sebastián, UNION GUIPUZCOANA

10 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

# "LA VOZ" EN IRUN

**Comentarios a la actuación del Unión Club. - Detención de los autores de un crimen. - El paso de la Delegación rusa****DOMINGUERAS**

Otro domingo más, semiveraniego, de tiempo espléndido, que invitó al paseo, viéndose por tanto los alrededores de Irún muy animados. Y para los deportistas y amantes del Unión Club, otra decepción. El hilo telefónico trajo malas noticias de Castellón.

Por la mañana fueron numerosos los iruneses que se trasladaron a la Bella Easo con el fin de participar en el homenaje que se le dispuso con motivo de su despedida de soltero, al reputado doctor Bago.

Acudieron al banquete mencionado los doctores Navarro, Gallano y Anguera; ingeniero señor Iríbarren; primer teniente alcalde, señor Beillido; gestor señor Liceaga; juez municipal, señor Guerendiain; don Valentín Suso, don Luis Larrañaga, don Ramón Egulazábal, don Ramón Auz, don José María Lopezegui, don Francisco Muñoz, don Camilo Arana y otros más cuya enumeración haría interminable esta lista.

Los cines estuvieron muy animados. Y el objeto de todos los comentarios... pues... ya lo saben usted: la derrota de Castellón y los incidentes ocurridos en aquel campo.

**LOS RADICALES SOCIALISTAS**

Se convoca a todos los afiliados al Partido Radical Socialista, a la asamblea general ordinaria que tendrá lugar hoy, martes, a las diez y media de la noche, para tratar de los siguientes asuntos:

Lectura y aprobación, si procede, del acta de la asamblea anterior.

Situación de Caja.

Descargo de la Directiva.

Renovación de cargos, y

Proposiciones generales.

Se ruega puntual asistencia.

**EL TOQUE DE CAMPANAS**

Relacionado con el toque de campanas de las iglesias de Irún, recibimos el siguiente escrito:

"Abusando de la benevolencia de LA VOZ DE GUIPUZCOA, queremos dirigir unas líneas a la Corporación municipal irunesa, relacionada con el toque de campanas de las iglesias de Irún.

"Tenemos entendido que existe un acuerdo municipal, según el cual, las horas hábiles para el toque de campanas son de ocho de la mañana a ocho de la noche. Tomando este acuerdo por base y habida cuenta de que al tomarlo así por el Ayuntamiento se tuvo en cuenta las molestias que se ocasionan al vecindario con el repique y volteo de campanas efectuado, principalmente, durante las horas primeras de la madrugada; nos vemos en la precisión de hacer constar que dicho acuerdo, que en principio fué respaldado, va dejando de cumplirse. En efecto, hace ya varios días, que los suscrito- bientes han sentido repicar desde muy temprano y precisamente el domingo último—ayer—, hemos podido comprobar que las campanas de la iglesia parroquial empezaron a actuar de despertadores desde las seis de la mañana. A nosotros que, como trabajadores que somos, nos vemos en la precisión de retirarnos con frecuencia bastante tarde de nuestra particular profesión, nos desagrada sobromanera el que un repique de campanas, sea del color que sea, nos prive de descansar—de dormir, mejor dicho—, las horas que nos son tan necesarias después de nuestra cotidiana y dura labor.

"No es sectarismo, ni nada que se le parezca. El que quiera ir a misa, que vaya. Nadie se lo prohíbe ni le apunta con el dedo por ello. Pero no creemos que sea necesario alborotar tan de madrugada con las campanas para que asistan los fieles a misa. Al que es de ley, no le habrá faltado ni campanas ni píos. Irá sin necesidad de ningún ruido.

"Rogamos, pues, a los señores municipales que hagan cumplir lo acordado por el Municipio, con relación a las horas hábiles para el toque y volteo de campanas".

Hasta aquí el escrito que viene debidamente firmado y que, sin poner ni quitar nada, damos a la publicidad conforme al deseo de nuestros comunicantes.

**DE FUTBOL**

Escríbimos estas líneas cuando aún no tenemos a nuestro alcance noticias detalladas del encuentro celebrado el domingo último en Castellón, entre nuestro equipo y el de aquella población. Están escritas al calor de los comentarios tan pesimistas, tan abrumadoramente pesimistas, que hemos oido con motivo de la nueva derrota de los colores de nuestro Club.

El aficionado al fútbol, pero muy principalmente el "hinchado", es una cosa desdichada. Desesperadamente desdichada. ¿Qué gana nuestro equipo? ¡Ay, amigo, es que no hay otro en el mundo que le iguale! Pero si pierde un par de partidos, ¡ah!, entonces... Entonces, ya se sabe: con estos "náufragos" no se va a ningún lado.

Nos produjo honda pena oír algunos comentarios al partido de Castellón. No se tenía en cuenta para nada la carencia de noticias. Se hablaba de unos incidentes habidos en el campo. Pero este se dejaba a un lado. Lo importante era que después de la paliza de Gijón, se recibía otra en Castellón, precisamente el

equipo a quien todos los "once" de la segunda división le habían batido en su campo. Y los comentaristas—varios "hinchas"—, los mismos que días antes daban ya a la Unión como seguro campeón de su División, consideraban a "su" equipo como una colección de aprendices. Ni tanto, ni tan calvo, queridos "supporters". Hay que mirar siempre las cosas con más desapasionamiento. Hay que ser menos "hinchado" y más aficionado de verdad. Todos los equipos pierden partidos y sin embargo, no se rasgan las vestiduras.

Precisamente nosotros hemos adoptado siempre una postura que sabemos positivamente no ha agrado en ciertos sectores, consistente en no encomiar sin tasa, a la vista de un par de actuaciones, a nuestro equipo. Si lo hemos encontrado bien, lo hemos dicho honradamente. Pero sin exagerar el incenso. Y es más, cuando el equipo ha salido fuera, hemos animado a nuestros jugadores, más que "a conseguir una victoria, a atenuar todo lo posible una probable derrota".

Y los hechos, desgraciadamente, nos han dado la razón. No se han encontrado triunfos fuera de casa, salvo el de Pamplona—el partido más fácil para Irún, convéncanse los obcecados, pues los iruneses conocen bien el campo y público pamplonés—, y sin embargo las derrotas han sido amplias, dolorosamente amplias.

Pues bien; hay algo que no ofrece duda. Los jugadores iruneses, han luchado bravamente en ambos encuentros. Con mala fortuna, indudablemente. Pero con su peculiar ardor y entusiasmo, no siempre debidamente compensado, pues así de especial es el fútbol. Por ello, en vez de criticar despiadadamente al equipo y a sus jugadores, lo que hay que hacer es elevar el ánimo, infiltrar más ardor—si cabe—, en los jugadores y el domingo próximo acompañarlos con nuestros aplausos y nuestras voces de ánimo, para que nos dejen el buen sabor de boca que tanto ellos como nosotros deseamos vivamente.

Sólo así conseguiremos que nuestro equipo alcance las victorias a que por su entusiasmo y conocimiento de juego, tiene derecho.

**MOVIMIENTO DE PERSONAL**

Como consecuencia del último movimiento de personal habido en el Cuerpo Pericial de Aduanas, han sido trasladados de Irún el administrador de esta Aduana, don Antonio de la Rosa, que pasa a ocupar el cargo de Inspector de Muelles, a Barcelona; don José Cominges, que hasta ahora era segundo jefe de esta Aduana, va a Málaga de administrador, y don Juan Teber, subinspector de Muelles con destino en Irún, ha sido trasladado a La Coruña, en cuya Aduana ocupará el cargo de administrador.

Ha sido nombrado administrador de la Aduana de Irún, don Luciano Escudero Rodríguez, y segundo jefe don Manuel García Nuche.

A todos ellos les deseamos mucha suerte en sus respectivos cargos y destinos.

**NUEVO CORRESPONSAL**

Ha sido nombrado corresponsal informativo del nuevo diario "Tierra Vasca", nuestro estimado amigo don Albino Lambarri (J. Kale).

Al felicitarle por su nombramiento, le deseamos muchos éxitos en su misión.

**DE SOCIEDAD**

Acompañando a su distinguida esposa marchó a Bélgica, nuestro querido amigo don Ramón Viguri.

—Ha regresado de Madrid, don Juan Puig, director del Instituto de ésta.

—De Valladolid, el secretario del mismo centro, don Dámaso Rodríguez.

—Salió para Burdeos el joven estudiante don Valentín Suso.

**FUERTES MULTAS**

Se nos informa que por el Gobierno civil le ha sido impuesta una multa de 50 pesetas, al vecino de Irún, Antonio Susperregui Ribera, por haber producido un fuerte escándalo, y otra de 500 pesetas, al también vecino, Santiago Ramírez Rómán, por actos atentatorios contra la decencia pública cometidos durante una función cinematográfica en uno de los "cines" de esta localidad.

**UN BUEN SERVICIO POLICIAL**

La policía fronteriza, de la zona encomendada al inteligente comisario de Irún, don Ricardo Sánchez, ha llevado a cabo un excelente servicio consistente en la captura de los hermanos José y Pedro Lusarreta, quienes hace aproximadamente un par de meses dieron muerte a un guarda jurado de Aoiz (Navarra).

Los hermanos Lusarreta, a raíz del crimen se internaron en Francia, donde permanecieron hasta el sábado por la noche, en que pretendieron entrar en España aproximadamente a las once de la noche. Conocedor el señor Sánchez del propósito de los Lusarreta, montó un servicio especial en la parte fronteriza de Valcarlos, que dió el resultado apetecido, o sea, el de capturar a dichos sujetos en el mismo momento que pisaron suelo español.

Inmediatamente fueron conducidos a Aoiz, donde quedaron detenidos a disposición de aquél Juzgado, que es el que instruye el sumario por el crimen cometido en la persona del guarda jurado de aquella población navarra.

**EL PASO DE LA DELEGACION RUSA**

El domingo por la mañana llegó a Irún y continuó su viaje a Madrid, la delegación soviética que era esperada en España desde hace unos días.

Fueron recibidos en la frontera por un teniente coronel español—agregado a la Embajada española en Berlín—y por el ingeniero de la Constructora Naval, don Manuel Bergareche.

La delegación rusa está compuesta de dos miembros, vicealmirantes ambos de la Marina soviética y por cierto hombres jóvenes, de unos treinta años de edad. Acompañándoles viene un polaco, que hace las veces de intérprete.

Según nuestras noticias la misión de la delegación rusa es más bien informativa y se reduce a visitar los principales astilleros y centros fabriles, con el fin de estudiar la capacidad de la producción española y su calidad, para una vez informado el Gobierno soviético, comenzar—de interesarles—, las negociaciones comerciales con España.

Añaden nuestros informadores que estos delegados debían haber llegado a España hace unos días, pero que por dificultades en la obtención de pasaportes, tuvieron que regresar desde Holanda a Berlín, donde fueron autorizados debidamente para realizar el viaje a España a través de Francia. Asimismo, el Gobierno español les ha dado toda clase de facilidades para su entrada en nuestro país, para lo cual el ingeniero señor Bergareche y el teniente coronel aludido, eran portadores de instrucciones concretas para las autoridades fronterizas, a fin de que éstas no pusieran obstáculo alguno a su entrada.—C.

**Practicante**

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ S. MARCIAL. 48. 3. Teléfono 1-34-21.

# "La Voz" en Eibar

**DOMINGUERAS**

Amaneció el día gris, pero de temperatura estuvimos bien. En conjunto, para un invierno, fué un día excelente.

Poco de particular de espectáculos. Los anuncios partidos de pelota en el Astelena. Magníficos bailes en el Rialto y en el Frontón con asistencia numerosísima. Los cines, abarrotados de gente, sobre todo el Cruceta y el Salón Teatro, que antes de dar comienzo la función, tuvieron que cerrar los taquillas.

**DEPORTE VASCO**

Con un entradón se jugaron el domingo en el frontón Astelena los dos anuncios partidos de pelota a mano.

Sallieron a la cancha en primer lugar Irureta II y Artazo (rojos), del tres, contra Egua y Cortabitarte (azules), del tres y medio.

Los "catedráticos" eligieron como favoritos a los jóvenes Egua y Cortabitarte, dando por ellos, a la salida, 20 a 16, y como salieron con la iniciativa, haciendo los seis primeros tantos por ninguno sus contrincantes, se aumentó el momio veinte a seis.

Irureta y Artazo, defendiendo bravamente ante la ofensiva de sus adversarios, atacaron bien y, después de un amplio peloteo, consiguieron tropezar con Egua y Cortabitarte en el tanto 12, pero los "catedráticos" se mantuvieron firmes no cambiando de color.

La segunda parte del encuentro fué de intenso dominio de los jóvenes Egua y Cortabitarte, quienes con gran cedolia llegaron a la obtención del triunfo por cinco tantos de diferencia para 22, término del partido.

Los cuatro jugaron con entusiasmo, destacándose Cortabitarte.

Luego lucharon Chiquito de Irureta e Irureta I contra Zabala y Echániz.

Resultó un partido muy interesante, sobre todo la primera decena, en la que hubo varias igualadas. Después dominaron Chiquito de Irureta e Irureta I, gracias a la fuerza y constante pegada de este veterano zaguero, que consiguió dominar a sus adversarios y lograr la victoria por seis tantos de diferencia para 22, final.

Por encima de todos rayó a gran altura Irureta I, que jugó en todo el partido con un entusiasmo envidiable, siendo para él las ovaciones más sinceras que el numeroso público que acudió al Astelena supo dirigir a los contendientes.

**AGRUPACION REPUBLICANA**

Se convoca a junta general ordinaria a todos los afiliados de esta entidad para el martes, día 10, a las nueve y cuarto de la noche, en los locales de la misma, para tratar del siguiente orden del día:

Lectura del acta de la asamblea anterior.

Lectura del libro de caja y movimiento de afiliados.

**Gestión de la Directiva.**

Proposición para la creación de un nuevo artículo en el reglamento y reforma de artículo 10 del mismo.

Renovación parcial de la Directiva en los cargos de presidente, secretario, tesorero y dos vocales.

**Proposiciones generales.**

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se encarece la más puntual asistencia. Caso de no reunirse suficiente número de afiliados, la subsidiaria se celebrará media hora más tarde, siendo válidos los acuerdos que en ella se tomen.—La Directiva.

**SINDICATO OBRERO METALURGICO DE GUREZCOA**

Para tratar del problema planteado en la escopetería, se convoca a todos los afiliados a esta organización a asamblea general extraordinaria, que se celebrará hoy, martes, a las seis de la tarde, en el salón-café de la Casa del Pueblo.

Se espera acudan todos como un solo hombre a esta asamblea.—La Junta Administrativa. —T. Echáuze.

# Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII 7 :: :: Teléfono 10-3-77

# PEMARTIN

## EL MEJOR CONAC

# Felipelesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAL. Número 36. 1.

# GARGANTA = y = BRONQUIOS

CARAMELOS PECTORALES CENARRO  
(AL EUCAZIPTO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE para desinfectar el aparato respiratorio

CAJA, 35 y 70 GENTIMOS.—FARMACIAS Y DROGUERIAS DE TODA ESPAÑA

# TOS



10 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SUSCRIPCION  
-- UNA PESETA --INFORMANDO LA ASESINA  
-- 1,75 PESETAS --

## ANUNCIOS ECONOMICOS



A BAILAR! Enseñanza teórico-práctica independiente, sistema individual, ambos sexos. Motivo de cada figura. Aldámar, 34.

ABRIGOS, pellizas, trincheras y checos. Almacenes Almeida, Miracruz, 6. Pescadería 12.

ACADEMIA de baile. Enseñanza por profesora; lecciones particulares y en grupo. Pedro Egaña, 8, 4.<sup>o</sup> izquierda.

AL FRIO. Mantas lana de "Petit Paris"; jerseys, camisetas, géneros de punto. El más barato. Urbeta, 39.

AGENCIA B. Pastor «Vascongada». Urge nodriza gran casa, francesa, planchadora, chichas bares; ofrece nodriza su casa; 500 todo.

AGENCIA de Gros. Miracruz, 28. Urge muchachas vascas informadas. Ofrece todo servicio doméstico formales. Tlf. 49-8-20.

ALQUILLO hermosa habitación con 2 camas, a matrimonio, derecho cocina; para dormir, 1,25; céntrico, poca familia. Esta Admón.

ALQUILLO una o dos habitaciones amuebladas, teléfono, calefacción, etc., con o sin pensión, derecho cocina. D. Mandas, N-2.<sup>o</sup> dcha.

ALQUILLO piso 50 pesetas, vendo camas a 20 pesetas. Razón: esta Administración.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras sencillas, doncellas vascas, chicas todo, bares, pinchas 500 plazas acto; buenos sueldos.

ALQUILAES en Herrera hermoso piso, con seis habitaciones, cuarto de baño y bien soleado. Razón: Bar Huici.

ALQUILANSE buenos locales para garaje, almacén o fábrica, en Trueba, 41. Informarán en la portería.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALQUILLO barato para oficinas calle Legazpi, dos habitaciones con entrada independiente. Aldámar, 32-Arregui.

ALQUILLO 2.<sup>o</sup> piso, 5 habitaciones, con cuarto baño, exterior, sitio céntrico. Informes, en esta Administración.

ATENCIÓN: para cuotas, pensión completa, 5 pesetas. Fuenterrabía, 13, 2.<sup>o</sup>

ALTO AQUI: Crédito Donostiarra, Fuenterrabía, 32, gran sastrería, corredor de primer orden, venta a plazos y contado.

BASCULAS nuevas, ocasión; esta casa no engaña; garantiza todo. No confundirse, frente las Sierras San Martín, 58, T. 42-8-57

BASCULAS. Taller instalado exclusivamente para construcción y reparación de toda clase de básculas. San Martín, 12. «Riata».

BASCULAS nuevas y de ocasión se venden garantizadas para comercio e industria. San Martín, 12. «Riata». Tlf. 1-49-34.

BURDEOS deseáse muchacha formal servicio casa, 18 duros mes. Escr. con retrato Sta. Groning, 95 Quai Echartrons, Burdeos.

BARATISIMOS vendo muebles de oficina, de acero. Usandizaga, 6, 1.<sup>o</sup>-B.

CANARIOS FLAUTAS. Oídos cantar y comprender; Atocha, letra Y, quinto, letra B.

CAZADORES, campesinos, vendo calzado fuerte, hecho a mano, lo mejor; garantizado. Gran Vía, 5. Zapatero.

CHECOS desde 12 ptas. Plumas a 8, para señora y caballero. Trincheras de 12 a 25. "Petit Paris"; Urbeta, número 39.

COMADRONA y médico, pensión para embarazadas. Calle Salud, 22, principal, letra C.

COMPRO alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad. Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa. 43.171.

COMPRO de todo, vendo máq. Singer 25-75 y 200; gramófonos, discos, E-Lux cine baby; buró, mesa mármol 164+54. Urdaneta, 4.

GANGA. Vendo Krisler roanster Citroen cabriolet, Chenard Walker 8 HP, conducción interior. Iparraguirre, E. Tlf. 16-3-56.

CUOTAS. Vendo uniforme completo de artillería, seminuevo; dirigirse al teléfono 12.764.

CURTIDO, tintura, confección y reforma de pieles. Stéphan-Rous, peletero especialista. P. Ategorrieta-A. Teléfono 14-2-99.

CUOTAS: equipos completos gabardina, estambre primera calidad, precios baratísimos. Pantaleón Zabala, F. Calbetón, 24.

CUOTAS: equipos completos de 425 a 400 pesetas. «El soldado desconocido». Se hacen prendas sueltas, baratas. Soroa, 8, 2.<sup>o</sup>-centro.

DESEO piso pequeño, bien amueblado. Escribir iniciales F. C. esta Administración.

ELIMINADOR «Philips» (placa, rejilla) y cargador Tungar, estado nuevos, vendo gran ocasión: 75 y 50 ptas. Usandizaga, 9, 4.<sup>o</sup> izqda

DESEO piso sin amueblar, renta no excede de 100 pesetas. Escribir esta Administración a Moreno.

EN CASA tranquila alquilo bonitas habitaciones amuebladas, vistas a la calle, muy económicas. Marina, 11, 4.<sup>o</sup> derecha.

DROGUERIA Felipe. Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cuchas, chinches y ratas. NAY. San Lorenzo, 42.

GABINETES amueblados con pensión o sin ella, se alquilan. Fuenterrabía, 6, 2.<sup>o</sup>

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INTRRIETA

GANSA. Se venden unos bonitos pisos en la calle Idiaquez, casi esquina Avenida; tienen cuarto de baño. Ronda, 5, 5.<sup>o</sup>; hay ascensor.

GANGA. Vendo una casa en Ategorrieta en 15.000 ptas. de presente; renta 7.584 año; su precio total 36.000 ptas. Ronda, 5, 5.<sup>o</sup>; hay ascensor.

GANGA. Vendo una planta baja en 8.500 pesetas; se darán facilidades de pago; tiene vivienda. Ronda, 5, 5.<sup>o</sup>; hay ascensor.

GANGA. Vendo un caserío en Martutene (es completamente llano); tiene manzanal y la casa es grande. Ronda, 5, 5.<sup>o</sup>; hay ascensor.

GANGA. Vendo una grana avícola con facilidades de pago; tiene villa, gallinero, cocheras y 3.000 m. terreno. Ronda, 5, 5.<sup>o</sup>; hay ascensor.

GANGA. Vendo una casita de campo en Uña con 3.000 m. de terreno; facilidades de pago; su precio total 22.000 ptas. Ronda, 5, 5.<sup>o</sup>

GRAN LIQUIDACION. Encajes y puntillas 25 por ciento descuento. Madame Wilma. Miracruz, 13 (junto cine Trueba).

GARAJE para guardar coches. Veinticinco pesetas mes. Paseo Duque de Mandas N-Antero.

GRAN OCASION. «Delage» 11-HP, especial para camioneta panadero o lechero. Fiat 7 plazas, conducción interior Pinares, 10, 3.<sup>o</sup>

HUESPEDES. Se admiten pensión completa, desde cuatro pesetas, con cuarto baño. Guevara, 15, 4.<sup>o</sup> derecha.

IGUAL PRECIO que al contado. Trajes caballero confeccionados y muebles 3 pesetas semanales. San Vicente, 1. Junto Aldámar.

JOVEN extranjero desea habitación amueblada en casa de poca familia como único huésped. Escribir letra A-Admón.

"MADRID-EASO". Loyola, 1, 1.<sup>o</sup> Teléf. 13.412. Ondulaciones permanentes, rapidísimas y perfectas desde 15 pesetas.

"MADRID-EASO". Loyola, 1, 1.<sup>o</sup> Teléf. 13.412. Especialidad en tintes rubios (platino) desde 20 pesetas.

"MADRID-EASO". Loyola, 1, 1.<sup>o</sup> Teléf. 13.412. Manicuras, cejistas de primer orden; dos pesetas servicio.

"MADRID-EASO". Loyola, 1, 1.<sup>o</sup> Teléf. 13.412. Ondulación al agua. 3 pesetas. Marcel, 250. Corte, 150. Lavado, 150.

MAQUINAS Dubied para hacer jerseys, vestidos, etc., y alemanas para coser bordar. San Martín, 6.

MODISTA esmerada, confección especialidad sastre, 20 ptas. hechura; fantasía, 15. San Martín, 51, 4.<sup>o</sup> izqda. Tlf. 13-3-30.

MATRIMONIO sin hijos, vascongado, con buenas referencias y garantía se ofrece cuidado finca o cobros. R. Urbeta, 28, 4.<sup>o</sup> dcha.

MUY BUENA modista, especializada vestidos sombreros, ofrécese domicilio y su casa; se venden sombreros. S. Marcial, 7-bis-4.<sup>o</sup> dcha.

FORD, coupé deportivo, excelente estado, vénese. Garaje Iris, Teléfono 12-0-89.

OBREROS. La economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos. Confecciones general. "Petit Paris": Urbeta, 39.

OJO! Aquí por 0'50 tacones de señora; medianas suelas, 2'50; ensanchar el calzado gratis. Arteche D, Gros. Fábrica de Puntos.

OJO! Medias suelas y tacones señora 2'75; idem caballero, 4'75. San Martín, 56; trabajos garantizados, al día.

OCASION. Se traspasa o se vende taller de Ebanistería con maquinaria. Barrio Eguía, letra C.

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Sres. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8

PARAGÜERIA Popular "Petit Paris". Precio de grandes fábricas en serie, 2'75 a 15 ptas. Urbeta, 39. No confundirse.

PANADERIA con 800 kilogramos de desparcho y buena clientela se traspasa. Informarán en esta Administración.

PANTALONES para caballero y niño. Siempre gran surtido. Almacenes Almeida, Miracruz, 6. Pescadería, 12.

PELUQUERIA de señoras Salvador. Permanente completa y garantizada con aparato «Shilton», 15 pesetas. Alfonso VIII, 8.

PERDIDA de 2.000 ptas. viernes tarde, trae Mercado S. Martín-Pi Margall-Guetaria M.<sup>o</sup> Cristina-B. Eguía. Gratificare Admón.

PIANO, gran ocasión, vendo para estudio en 500 ptas. Elcano, 4, 1.<sup>o</sup>

PINTO y empapelado toda clase de trabajos a precios muy económicos. Consultar y probar al teléfono 13-8-61.

SASTRERIA Económica "Petit Paris". Traje a medida, 68 ptas., en serie, desde 40. Gabanes baratísimos. Urbeta, 39.

SASTRERIA Donosti. La mejor y más económica regala a los clientes zapatos y camisas. Usandizaga, 40.

SE ALQUILA habitación amueblada. Darán razón, San Marcial, 7-tienda.

SE ALQUILA una habitación con una o dos camas, exterior y se vende máquina coser, barata. Peña y Gofí, 12, 3.<sup>o</sup> letra D.

SE DESEA coche de niño, en buenas condiciones. Razón: Alfonso VIII, 3. L. Euskalduna

SE LIMPIAN trincheras y checos a 4 ptas. y trajes de caballero a 5 ptas. en 24 horas. Aldámar, 30, 5.<sup>o</sup> izqda. Tlf. 13-1-62.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados y un piso amueblado muy económico. Razón: General Jáuregui, 14, 1.<sup>o</sup> derecha.

SE ARREGLA y se da vuelta a gabanes y trajes de caballero a precios económicos. San Jerónimo, 25, 3.<sup>o</sup> derecha.

SE ALQUILAN habitaciones con agua corriente y fría. Calefacción y teléfono. Desde dos pesetas. Echaide, 6.

SE OFRECE persona formal con garantía o referencias para sereno, cobranzas, etc., etc. sin pretensiones. Razón esta Admón.

SE OFRECE hombre práctico para dirigir ganadería, con muy buenas referencias. Informes esta Admón.

SE DESEAN huéspedes de cuota en Duque de Mandas, 67, 1.<sup>o</sup> derecha.

SE DESEAN huéspedes para todo el año y se alquilan habitaciones amuebladas. Ronda, 5, primero derecha.

SE NECESITA muchacha para todo, sabiendo cocinar. Teléfono 1-41-31.

SE OFRECE costurera joven, económica, en casa y a domicilio. Teléfono 14-5-78.

SE OFRECE muchacha para servir, vascongada, de 17 años, pocas pretensiones. Informarán Zabaleta, 26-portería.

SE SUPLICA a la persona que recogió piel marrón viernes en Té-Dansant Kursaal devuelva Urbeta, 10, 5.<sup>o</sup> dcha. Se gratificará.

SE NECESITAN modelos para ondular gratis, cabezas muy bien terminadas; de 3 a 4 y de 8 a 10. Urbeta, 37. Peluquería. Tlf. 14-6-86.

SE VENDE por ausencia, máquina «Singer» 3 cajones en 400 ptas. Inf. marín, Paseo de Ategorrieta. D-6.-derecha.

SE VENDE comedor completo, muy económico y varios muebles. Razón: en esta Administración.

SE VENDE Citroen B-14, conducción interior, en perfecto estado, 3.500. Informarán, General Jáuregui, 10, 2.<sup>o</sup> derecha.

SE VENDEN tres mesas escritorios y varios muebles, todo muy barato. Miracruz, 19. Portería.

SE VENDE una cama-cuna de niño con colchón o sin él, barata. Usandizaga, 21, 4.-B.

SE VENDE un armario, cama con jergón de primera, un colchón a la inclesa y lanas de primera. San Lorenzo, 11.

SE VENDE perchero antiguo, mesilla de noche, máquina coser, cama turca, cama barata, varios muebles. Jai-Alai, F. 1.<sup>o</sup> izquierda.

&lt;p

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO: URGANO 1-20-24  
TELÉFONO INTERURGANO 1-20-20

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \* \*

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
En SAN SEBASTIÁN 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO 5 meses, 12 pesetas; 6 meses, 18; un año, 66.—En Andalucía una vez los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## EL HOMENAJE AL DOCTOR BAGO

El domingo, en el Hotel Londres, se celebró con enorme concurrencia



Aspecto del comedor del Hotel de Londres, durante el banquete - homenaje ofrecido el domingo al doctor D. José Bago.

Más de trescientos amigos y correligionarios en la República, se reunieron el domingo, en el hotel de Londres, a mediodía, para festejar a un hombre de bien: el doctor don José Bago. En la reunión se partió cordialmente, el pan de la amistad, en homenaje a este hombre de singulares virtudes profesionales, civiles y morales.

Para concretar el homenaje—que desde hace largos meses contaba con la adhesión de muchos guipuzcoanos—se eligió un motivo familiar, el de la próxima boda del doctor Bago, con la gentil señorita donostiarra Maite Grandmontagne. Las copas de cuantos asistieron al banquete, se alzaron, vinculadas, en voto cariñoso y profético de venturas sin cuenta para el futuro matrimonio.

En las mesas del amplio comedor, se sentaron varios centenares de industriales, obreros, artistas, políticos, comerciantes, médicos, abogados. Cuantas disciplinas laboriosas e intelectuales tienen actuación en Donostia y en el resto de Guipúzcoa, tuvieron, el domingo, en el banquete al doctor Bago, nutrida y notable representación.

En la mesa presidencial, con don José Bago, se sentaron los gobernadores civiles de Guipúzcoa, Álava, Vizcaya y Navarra, señores Artola, García Larrache, Amilibia y Solozábal; el diputado a Cortes por Navarra don Mariano Ansó; el alcalde de Pamplona señor Garbayo. También estaban presentes el alcalde accidental de Donostia, señor Torrijos; el presidente de la Gestora de Guipúzcoa, señor Castro; los gestores señores Sasiain, Liceaga y Sotos; el presidente del Ateneo Guipuzcoano, señor Usandizaga; los alcaldes de Rentería y Zarauz, señores Gar-

cía y Aguinaga; representantes del Rotary Club Internacional; representaciones de Irún, Tolosa, Ondárra, Gueñar y otros lugares de la provincia; representantes de los partidos radical, radical-socialista, acción republicana, federal y socialista de la capital y de la provincia, etc., etc. También figuraban entre los comensales nutridas representaciones de "La Prensa" y LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Durante la comida, los txistularis que dirige el maestro Ansorena, interpretaron con general aplauso, varias composiciones folklóricas. Y a los postres, la rondalla de la Casa de Valladolid, tocó el "Himno de Riego"—repetido después por los txistularis—que se escuchó por los comensales en pie, y fue saludado con ovaciones y vivas a la República.

Una "corbeille" de flores naturales, fué enviada a la prometida del doctor Bago.

Entre las adhesiones recibidas, figuraron las de los gobernadores de Zaragoza, de Cuenca y de Murcia, señores Andrés, Campamor y Varela; la del del delegado del Consejo de Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA (S. A.) don Federico Vidaurre, y varias personalidades residentes en Madrid y otras capitales.

No se pronunciaron discursos, y al final de la comida todos los concurrentes estrecharon la mano del doctor Bago, haciendo votos cordialísimos porque la ventura acompañe su nueva vida.

El homenaje tuvo calidades espléndidas de cordialidad y de adhesión, tan justificadas, en este caso, por los merecimientos superlativos del doctor Bago, a quien reiteramos nuestra felicitación.

Hemos recibido una carta en la que se nos pide muy atentamente les digamos en qué estado se encuentra eso del funcionamiento de los ascensores por la noche, agregando que, es tal el silencio que lo rodea, que no parece sino que se lo haya tragado la tierra, después de haberse hablado tanto y de lanzarse tantas bravatas.

Esta carta nos recuerda que habíamos echado completamente al olvido este importante asunto. Tal vez sea debido ésto a un poco de egoísmo, porque en la casa en que habitamos no funciona el ascensor ni de noche ni de día, porque no lo hay, pero esa no es una razón. Hay miles de habitantes que lo disfrutan y tienen derecho a saber...

Pero el caso es que nosotros no podemos ilustrarles, porque también para nosotros es un secreto lo que haya ocurrido o lo que esté ocurriendo.

Sabemos que el Ayuntamiento donostiarra, siguiendo el ejemplo del de Madrid, ordenó que los ascensores funcionasen de noche, y no hasta las diez solamente. Esto se hizo con todas las formalidades, en sesión pública y con votación, ignorando si en ella hubo "quorum".

A raíz de aquel acuerdo vino una reclamación de una entidad formada por señores propietarios, pero el Ayuntamiento mantuvo su acuerdo y llegó el recurso de alzada hasta el tribunal competente.

Algunos concejales se sentían verdaderamente "farrucos" y decían que el acuerdo había de llevarse a cabo inmediatamente, aunque hubiese pendiente un recurso, pero ese criterio no prosperó. Algunos ascensores funcionaron—y funcionan—de noche, porque los propietarios de las fincas han accedido de buen grado a los deseos de sus inquilinos, pero la inmensa mayoría no funcionan más que hasta las diez.

Posteriormente, si no estamos equivocados, se ha dado cuenta oficialmente de que el recurso había sido resuelto a favor del Ayuntamiento, lo cual no podía menos de suceder, después del pleito sostenido por el Ayuntamiento de Madrid y aquella Cámara de la Propiedad.

Pero ya no sabemos nada más.

Ignoramos si el pleito sigue a estudio y resolución de "más señores", como creemos se dice en términos jurídicos, o si está ya resuelto definitivamente a favor del Ayuntamiento. Y como estamos sumidos en la ignorancia y no podemos satisfacer la curiosidad de quienes nos preguntan, estimamos que lo mejor sería que alguno de aquellos señores concejales que con tanto calor tomaron la defensa del vecindario, explicase en el salón de sesiones el por qué no funcionan los ascensores "nocturnamente", al cabo de los meses que hace que se tomó el acuerdo de que funcionasen.

Otra de las cosas que también se han dicho y que consignamos con verdadero placer para la tranquilidad de los señores propietarios, es que no existe aquel peligro de in-

cendio o de "estrangulamiento" a causa de que funcione el ascensor, sin la mano protectora de la señora portera.

Esta tranquilidad la proporciona un aparato chiquitín, que vale muy poco dinero, el cual se coloca... donde deba colocarse y sirve para proporcionar al ascensor unos minutos de corriente; los suficientes para que el artefacto suba y baje, quedando después inerte.

Estos aparatos funcionan en casi todos los ascensores de Madrid, y de su funcionamiento, para garantía del propietario, se encarga el sereno de comercio. Es cosa sencillísima y de resultado excelente... y hasta es de suponer que entre los habitantes de la casa no habían de tener inconveniente en pagarlos.

Bueno: ¿no habrá por el Ayuntamiento un concejal caritativo que nos saque a todos de la duda en esto de la nocturnidad de los ascensores?

Y si ello fuese posible, también era cosa de rogarles a todos los señores concejales juntos, que antes del próximo verano esté resuelto este asunto.

Porque no es cosa de que San Sebastián sea la ciudad del circuito automovilista, la del campeonato mundial del Tiro de Pichón y la ciudad turística por excelencia y al mismo tiempo la ciudad donde se cierran los portales y dejan de funcionar los ascensores a las diez de la noche.

En la discusión de los presupuestos municipales, se oyeron cosas verdaderamente pintorescas; unas dignas del comentario y otras que no merecen más que una leve sonrisa.

Regocijante nos pareció la afirmación de un señor concejal, de que los cohetes son causa del sobresalto del vecindario. ¡No lo habíamos oido nunca! Es como aquello de "a la iglesia se viene bebido".

El disparo de cohetes podrá ser causa de curiosidad hasta averiguar la causa de sus explosiones, pero, francamente, no creemos que nunca hayan producido sobresalto. ¡Es que para anunciar catástrofes se emplea el procedimiento de disparar cohetes!

No se elevó a cien pesetas el coste del permiso para el disparo de cohetes "en señal de regocijo", como pidió un concejal, pero quedó subsistente el precio de diez duritos, que es el que viene rigido.

Bueno: ¿y cuando el Ayuntamiento costea "colecciones" de fuegos artificiales, paga también? ¿Verdad que hay cosas que bordean el "ridí"? — GORROCHA.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

16 DE ENERO DE 1903 • En este día hace treinta y siete años—vamos, hizo los treinta y siete que hoy se elevan a sesenta y siete—que sucedió el intrépido marinero "Mari" al prestar sus auxilios a la tripulación de una lancha que luchaba contra el temporal. En el sencillo monumento que "Mari" tenía ya en el puerto, aún no se había colocado la inscripción que hacía muchos años se había acordado colocar. Por eso, LA VOZ hacía un recordatorio al Ayuntamiento para que pagase aquella deuda.

La proyectada carrera automovilista Paris-Madrid, que iba a ser un acontecimiento mundial, seguía sus trabajos de organización. Se había autorizado oficialmente, por decreto, la celebración de la carrera en las carreteras españolas y se había nombrado un Comité del que formaba parte lo más conspicuo de la ultra-aristocracia española.

En Deva se inició una suscripción a beneficio de las familias de los cuatro náufragos de la balandra "Arantza" y se pedía a los donostiarra su cooperación.

La Compañía de Julia Sala, después de un éxito final en el Principal, se trasladó a Irún, con objeto de dar allí algunas representaciones.

La Gervasia y la Barzola, heroínas del muelle, armaron uno de sus pintorescos escándalos y de los insultos pasaron al combate de boxeo. Era más ágil en los puñetazos la Gervasia y por dos veces hizo morder el polvo del tapiz a la Barzola. No se proclamó campeona porque fué conducida a la inspección.

El día fué bochornoso y ello trajo la borrasca que había anunciado el P. Orolaga. El mar se puso completamente feo y los vapores y lanchas tuvieron que desistir de salir.

Con objeto de aprovechar la marea y ver si podían salvar el casco del "Arantza", salió para la costa francesa un barco de la casa Aristeguieta, con personal técnico.



El doctor don José Bago, después del homenaje que le fué dedicado el domingo, con varios de los comensales, entre los que figuran los gobernadores civiles de Guipúzcoa, Vizcaya, Álava, Navarra, el alcalde accidental de Donostia y otras personalidades.

(Foto Gueréquiz.)